

Éxodo

Inintlaijyohuilis israelitame ipan tlali Egipto

¹ Nopa tlatcatl catli itoca Israel yajqui ipan tlali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob catli ihuaya yajque tlali Egipto:

² Rubén, Simeón, Leví, Judá,

³ Isacar, Zabulón, Benjamín,

⁴ Dan, Neftalí, Gad huan Aser.

⁵ Huan nochi iteiximatcahua Jacob catli yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca catli itoca José ya itztoya ipan tlali Egipto.

⁶ Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme catli achtihui hualajtoyaj.

⁷ Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac iniconehua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquilijtiyajque hasta mochijque tlahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tlali Egipto.

⁸ Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequiti se yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto catli amo quema quiiximajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quinilhui nopa egiptome:

⁹ “Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyaqui masehualme huan más quiptiyaj chichahualistli que tojuanti.

10 Huajca monequi tijchihuase se tlenijqui para ayacmo ma momiyaquilica, pampa sintla oncas se tlahuilancayotl, huelis mosansejcotilise ica tocualancaitacahua para techhuilanase huan teipa cholose tlen ni tlali.”

11 Huan yeca nopa egiptome quintlalijque tlacame catli tetique para ma quinfuerzajhuica israelitame ma tequitica tlahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quisencahuaca nopa altepeme Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón. Huan quintequihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuisse tlacualistli.

12 Pero quema noja más quintlaijyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca nopa egiptome pejque más quinimacasij.

13 Huajca nopa egiptome tlahuel quintequihuijque nopa israelitame huan amo quintlasojtlaque.

14 Tlahuel amo quinpatiitayayaj. San quintequihuiyayaj chicahuac huan quintlaijyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtlalica soquitl huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tlamantli miltequitl. Huan quema tlahuel tlaijyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequitl, noja más nopa egiptome quinchihuiliijque fiero.

15 Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame catli quinitayayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

16 —Quema anquipalehuse se hebreo sihuatl catli conepiyas, ximomacaca cuenta tlaque tlacajtoc. Sintla tlacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sintla se oquichpil, xijmictica.

17 Pero masque quej nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame quiimacasque Toteco Dios huan amo quichijque catli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme.

18 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto tlatitlanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquincahuilíaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para tlen amo anquinmictíaj?

19 Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tlatlacatiltíaj yolic quen egipto sihuame. Más cuali inintlacayohua huan nimantzi tlatlacatiltíaj quema tojuanti ayamo tionajsij para tiquinpalehuse.

20-21 Huan pampa nopa sihuame quitlepanitaque Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quiniyaca ininconehea. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquilijque hasta mochijtoyaj tlahuel miyaqui.

22 Huajca Faraón quinmacac se tlanahuatili nochi imasehualhua: “Nochi hebreo oquichpilme catli tlatatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyatl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca.”

2

Itlacatilis Moisés

1 Se tonal se tlatatl catli eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuatl catli nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia.

² Huan isihua conecuc huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpíl eliyaya yejectzi, quitlatijque para eyi metztlí.

³ Pero quema itatahua ayacmo huelque quitlatíaj más tonali, quicuique se chiquihuitl catli quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtzajqui ica chapopojtli para ma amo calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuitl huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyatl Nilo.

⁴ Nojquiya quiilhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcaita para ma quimati tlaque panosquía.

⁵ Huan más tiotlac, iichpoca nopa Faraón ininhuaya itequipanojcahua temoque para maltitij ateno. Huan quema nejnemiyayaj nechca hueyatl, quiitaque nopa chiquihuitl tlatlajco acame. Huajca nopa ichpocatl quititlanqui se isihua tequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuitl.

⁶ Huan quitlapo nopa acachiquihuitl huan quitlachili iijtic. Huan nozona itztoya se piloquichpiltzi catli chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasojtlac huan quiiyto:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

⁷ Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahui campa iichpoca Faraón huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se hebreo sihuatl catli tlachichitía para ma quiiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tlananquili:

⁸—Quena, xijnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinotzato inana,

⁹ huan iichpoca Faraón quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztlaxtlahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihuicac huan quiiscalti.

¹⁰ Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocatl quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quiijtos “tlaquixtli”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto:

—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

¹¹ Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequi. Huan quiitac se tlatatl Egipto ejquetl quihuitequiyaya se tlatatl hebreo huan quitlasojtlac, pampa eliyaya san se inieso.

¹² Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema amo aqui quiitac, quimicti nopa tlatatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali.

¹³ Huan hualmostla sempa quisqui Moisés huan quiitac para ome hebreos mohuilanayayaj, huajca quitlatzintoquili catli tlahuilanayaya:

—¿Para tlen tijmaquilía mohuampox huan san se amoeso anquipiyaj?

¹⁴ Huan nopa hebreo tlatatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta quen titlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quen yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin

quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tlacatl Egipto ejquetl.

¹⁵ Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tlacatl Egipto ejquetl, tlatitlanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqui huan yajqui itztoti ipan tlali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶ Huan nopona ipan tlali Madián itztoya se to-tajtzi catli itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal injuanti ajsitoyaj campa nopa ameli para quiquixtise atl huan quitemitise campa atlij tlapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua.

¹⁷ Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quintojtocaque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlananqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac ininborregojhua.

¹⁸ Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa itztoya inintata Reuel ya quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza ama anmocuepque nimantzi?

¹⁹ Huan tlananquilijque:

—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan teipa yaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰ Huan inintata quintlatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tlacatl? ¿Para tlen anquicajtejque iseltzi? Xiyaca xijnotzati ma tlacuaqui.

²¹ Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca catli itoca Séfora para isihua.

²² Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quiijtos “seyoc tlali ejquetl”.) Pampa quiijto: “Ama nise seyoc tlali ejquetl ipan ni tlali catli amo niquiximati.”

²³ Huan Moisés panoc miyac xihuitl ipan tlali Madián, huan ipan tlali Egipto mijqui nopa tlanahuatijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel tlaijiyohuiyayaj huan motequipachohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san tlapic. Huan tlatoctzitzitzi quitlajtlaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintlaijiyohuilis.

²⁴ Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihuili cuenta pampa amo quielcajqui catli ininca moca-jtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuhua se tlali.

²⁵ Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintlasojtlac.

3

Toteco quinojnotzqui Moisés

¹ Se tonal Moisés quinmocuitlahuiyaya ibor-regojhua imonta, Jetro [3:1 Jetro nojquiya itoca Reuel.], catli eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.]. (Horeb quinequi quiijtos “nopa tepetl campa Toteco itztoc”.)

² Huan nozona itequihua TOTECO monexti ipan se tlilelemectli catli tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli. Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero amo tlamiyaya.

³ Huajca moilhui: “Amo quema niqitztoc se tlamantli quej ni. Niyas niqitatti para tlen amo tlamitlatla nopa xihuitzontli.”

⁴ Huan quema TOTECO quiitac para Moisés monechahuyaya para quitlachilis, quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quiilhui:

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quiijto:

—Nica niitztoc.

⁵ Huajca TOTECO quiilhui:

—Amo ximonechahui. Ximotecacquiixti pampa tlatzejzeloltic ni tlali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quiilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios,

⁷ huan TOTECO sempa quiijto:

—Niqitztoc quenicatza tlaijiyohuíaj nomasehualhua catli itztoque ipan tlali Egipto. Nijcactoc quen chocaj pampa inintlayacanhua fiero quinchihuilíaj. Niqintlasojtla pampa tlahuel tlaijiyohuíaj.

⁸ Yeca nitemotoc para niqinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niqinquixtis ipan nopa tlali huan niqinhuicas hasta se tlali catli hueyi huan cuali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹ Huajca pampa nijtlacaquilijtoc quen nechtzajtzilíaj nopa israelitame, huan niquiltoc quen nopa egiptome fiero quinchihuilíaj,

¹⁰ ama nimitztitlanis tiqitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinqixtis nopa israelitame tlen tlali Egipto pampa inijuanti nomasehualhua.

¹¹ Huajca Moisés quilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajqueya na para niyas nijcamanalhuiti Faraón huan niquinqixtiti tlen tlali Egipto nopa israelitame?

¹² Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naya catli nimitztitlani. Quema ya tiquinqixtijtos nomasehualhua ipan tlali Egipto, an-mocuepase nica huan nochí amojuanti antech-hueyichihuase ipan ni tepetl Horeb.

¹³ Pero Moisés quinanquili:

—Pero sintla niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya catli ininTeco amohuejcapan tatahua nechtitlantoc campa amojuanti, nechtlatzintoquilise ¿quenicatza motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinilhuis?

¹⁴ Huan Toteco Dios quinanquili:

—NAYA NIITZTOC CATLI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya catli itoca YAYA CATLI NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa amojuanti.

¹⁵ Huan nojquiya Toteco Dios quilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para naya catli niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitlantoc campa inijuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para

nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochi masehualme catli tlacajtiyase.

¹⁶ Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tlacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhuatlachilijtoc huan niqiztoc quenicatza fiero quinchihuilíaj ipan tlali Egipto.

¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niquintencahuilía niquinquixtis tlen nopa tlaijiyohuilistli ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tlali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca.

¹⁸ “Huan temachtli nopa huehue tlacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya para anquiitatij nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan tiquilhuis para na niDIOS catli niamoTECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti mohuaya. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonali ipan ojtli para antechmacatij tlacajcahualistli na, niamoTECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti.

¹⁹ Pero na cuali nijmati para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo anmechcahuas anquisase hasta nijnextilis para nelía hueyi nochicahualis.

²⁰ Yeca na nimomaxitlahuas huan niquincocos

nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili catli nijchihuas ipan inintlal para niquin-nextilis nohueyi chichualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón anmechcahuas para anquisase.

²¹ Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica anmechpalehuisse huan anmechmajmacase tlamantli quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax.

²² Huan monequi sesen sihuatl quitlajtlanis catli icalnechca o seyoc catli ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomitl catli cuali huan tlamantli tlen oro huan plata. Huan xiquinyoyontise amoconehua para quej nopa anquintlaquijquixtilijtehuase Egipto ehuaní nochi catli quipixtoque.”

4

¹ Huan Moisés tlananquili:

—¿Tlaque nijchihuas sintla nopa israelitame amo nechneltoquilise, niyon amo nechchihuulise cuenta? Huelis san quiijtose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Tlaque tijpiya momaco?

Huan Moisés tlananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quiilhui:

³ —Xijmajcahua tlalchi.

Huan Moisés quimajcajqui tlalchi huan ipan nopa tlatoctzi nopa cuatopili mochijqui se cohuatl. Huan Moisés motlalojtejqui pampa quimacasiyaya,

⁴ pero TOTECO quiilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitlapil.

Huan Moisés quiitzqui nopa cohuatl huan mocuepqui sempa cuatopili.

⁵ Huan TOTECO quiilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltocaca para naya catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.

⁶ Huan TOTECO quiilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquixti, quiitac para quipiyayaya nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra huan eliyaya chipahuac quen sitlal setl.

⁷ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sempa xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquixti imax, ya mochicajtoya huan eltoya cuali quen nochi itlacayo.

⁸ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sintla ica nopa achtihui tlanextilijcayotl, amo mitzneltoculise, huajca mitzneltocase ica nopa catli ompa.

⁹ Pero sintla amo mitzneltocase ica ni ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa hueyatl huan xijtoyahua tlalchi. Huan quema nopa atl catli tijquixtis ipan hueyatl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰ —¡Ay, Toteco! Na amo hueli nitlatenquixtía cuali. Huan amo san ama o yalohua amo nihueli. Ni huejcajya. Nochipa quema nicamanalti, ohui

quisa camanali ipan nonenepil, pampa nitencuat-acani.

¹¹ Pero TOTECO quiilhui:

—Naya niquinmacatoc inincamac masehualme. Naya nijchihua para se ma amo huelis camanaltis, o ma amo huelis tlacaquis. Nijchihua para se ma tlachiyas, o ma amo tlachiyas.

¹² Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamanaltis, huan nimitznexilis catli monequi tiquijtos.

¹³ Huan Moisés sempa quijto:

—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan amo na.

¹⁴ Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón catli nojquiya iixhui mohueyi tata Leví? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojtli mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas.

¹⁵ Huajca xijcamanalhui huan xijpohuili nochicatl monequi quijtos, huan yaya camanaltis catli tijpohuilis. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnexilis catli monequis anquichihuase.

¹⁶ Ta tiquilhuis Aarón catli monequi quijtos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc catli ta tiquilhuis. Yaya camanaltis catli ta ticamanaltisquía huan mitztlepanitas quen tiitztosquía ta tiDios.

¹⁷ Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tlanextilijcayotl catli huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

¹⁸ Huajca Moisés mocuepqui ichaj imonta Jetro, huan quiilhui:

—Techahua ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnihua catli san se estli tijhuicaj. Ni-
jnequi niqitas sintla noja itztoque.

Huan Jetro tlananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹ TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tlali Madián:

—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto, pampa ya mijque nochi catli quinequiyayaj mitzmictise.

²⁰ Huajca Moisés quincuitejqui isihua huan icone huan quinsehuilti ipan se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili catli Toteco Dios quimacac.

²¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para ti-
jchihuas iixpa Faraón nochi nopa tlanextilijcayotl catli nimitzmacatoc chichahualistli xijchihua. Pero na nijyoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame.

²² Huajca tiquilhuis Faraón para na niamoTECO niqijtohua para nopa israelita masehualme niqinicnelía quen se quiicnelía icone achtihui ejquetl.

²³ Huan xiquilhui para ya niquilhuijtoc ma quincahua ma quisaca para yase nechhueyichi-
huatij. Pero sintla amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtihui ejquetl. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴ Huan quema mosiyajquetztoya Moisés huan iteiximatcahua nopa tlayohua ipan ojtli para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quen quijtohua tlanahuatili. Amo quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli catli eltoc ipan ipiltlacayo ioquichpil.

²⁵ Huajca isihua Moisés catli itoca Séfora quicuic se cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequili catli monequi ipan ipiltlacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: “Nelía, ta tise nohuehue catli espoltic.”

²⁶ Huajca TOTECO ayacmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui. Huan Séfora quitocaxti Moisés “nohuehue catli espoltic” pampa monejqui yaya quitzontequilis icuetlaxo icone.

²⁷ Nojquiya TOTECO quiilhujtoya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiq-uito Moisés ipan nopa tepetl campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nozona Aarón quitlajpalo huan quitzoponi.

²⁸ Huan Moisés quipohuili Aarón nochi tlamantli catli TOTECO quiilhujtoya ma quijto, huan nojquiya quinextili nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁹ Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tla-came.

³⁰ Huan Aarón quinpohuili nochi catli TOTECO quiilhujtoya Moisés, huan quichijqui nopa tlanextilijcayotl catli TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.

³¹ Huan nochi nopa tlacame quineltoaque para TOTECO quintitlantoya. Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quinchihuilijtoya cuenta huan quinitztoya quen tlaijiyohuiyayaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

5

Moisés huan Aarón camanaltique ihuaya Faraón

¹ Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanal-huito nopa Faraón huan quilhuijque:

—TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihuaaj mitzilhuía para xiquincahua imasehualhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quillhuichihuilij.

² Pero Faraón tlananquili:

—¿Huan ajqueya ‘amoTECO’ para na ma nijneltoquili huan ma niquincahua ma yaca ne israelitame? Amo niquiximati amoTECO, huan niyon amo niquincahuas ma yaca.

³ Huajca Moisés huan Aarón quiijtojque:

—Toteco Dios catli toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhuijtoc catli monequi ma tijchihuaca. Huajca techcahua ma tiyaca eyi tonali ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlacajcahualistli TOTECO Dios, pampa sintla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica machete.

⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para tlen anquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintequi.

⁵ Huan nojquiya nopa Faraón quinilhui:

—Ama itztoque tlahuel miyaqui israelitame ipan ni tlali, huan san anquintequipolohuaj.

⁶ Huajca ipan nopa tonal Faraón quinmacac se yancuic tlanahuatili nopa tlayacanani catli quinnahuatiyayaj huan quinhuijhuitequiyayaj nopa israelita tlatequipanohuani. Quinilhui:

⁷ —Ayacmo xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihuaca soqui ladrillos quen mochi-jtihualajtoc. Ma yaca injuanti para quisentilitij nopa sacatl catli monequi.

⁸ Pero xiquinfuerzajhuica ma temactilica san se imiyaca ladrillos quen achtihui. Niyon se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tlatzcalactoque huan yeca tlahuejchihuaj huan quij-tohuaj quinequij yase quimacatij tlacajcahalistli ininTeco.

⁹ Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chichahuac nopa tlacame. Xiquintequihuica para ma amo quichihuilica cuenta ni istlacatili catli Moisés huan Aarón quinilhuíaj.

¹⁰ Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayacmo timechmacaca sacatl.

¹¹ Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitlamichihuase san se imiyaca ladrillos quen anquichihuayayaj achtihuiya.

¹² Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egipto quitemotoj sacatzomitl catli mocajtoya quema masehualme quitzontectoyaj sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayacmo oncayaya sacatl.

13-14 Huan mojmotla itlayacancahua Faraón quinisihuiltiyayaj más huan quinilhuiyayaj:

—Xijtlamichihuaca san se imiyaca amotequi ipan se tonal quen quema anmechmacayayaj sacatl.

Huan nojquiya nopa Egipto tecojme quinmaquiliyayaj israelita tlayacanani huan quinilhuiyayaj:

—¿Quenicatza, niyon yalohua, niyon ama, amo anquiaxitiytoque san se imiyaca ladrillos quen achtihuiya anquichihuayayaj?

15 Huan nopa israelita tlayacanani yajque tlatlanitoj tlapalehuili ica tlanahuatijquetl Faraón, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej ni techchiuilía?

16 Nopa Egipto tecojme ayacmo techmaca sacatl. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatíaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilíaj pampa amo tihuelij. Pero injuanti inintlajtlacol, pampa amo techmacaj sacatl.

17 Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antlatzihuini! ¡Quena, antlatzihuij! Huan yeca anquiijtojtinemij anyase anquimacatij tlacajcualistli amoTECO.

18 Xiyaca xitequititij, huan masque ayacmo anmechmacase sacatl, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

19 Huan nopa tlayacanani tlen israelitame motequipachojque quema quinilhuijque para monequi ma amo temosquía imiyaca nopa soqui ladrillos quen achtihuiya quichihuayayaj.

²⁰ Huan quema quisque iixpa Faraón, quinpan-titoj Moisés huan Aarón quinchixtoyaj.

²¹ Huan nopa israelita tlayacanani quinilhuijque:

—TOTECO ma quiita catli amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma anmechtlatzacuilti. Amojuanti amotlajtlacol para itequiticahua Faraón ma techtlachilica fiero. Eltoc quen anquiltalijtoque machete ipan ininmax para ma techmictica ica catli anquilhuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés motlatlajti ica TOTECO

²² Huajca Moisés motlatlajti huan quiilhui TOTECO:

—Toteco, ¿para tlen tiquinchihuilía catli amo cuali ni masehualme? ¿Para tlen techtitlanqui?

²³ Hasta nopa tonal quema nihualajqui nijcanalhuico nopa Faraón quen techilhui, yaya noja más quintlaijyohuiltijtoc momasehualhua, huan ta amo tleno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6

¹ Huan TOTECO quinanquili:

—Ama tiquitas catli nijchihuas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tlali hasta quiitas ihueyitilis nochicahualis. Pero quema quiitas nochicahualis, hasta quintojtocas ma quisaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

² Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

—NiamotECO Catli Nochipa Niitztoc.

³ Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quen niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli, pero amo niquinilhui ni seyoc notoca: Na Catli Nochipa Niitztoc.

⁴ Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tlali Canaán campa achti-hui itztoyaj quen seyoc tlali ehuan.

⁵ Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quíntequipanoltíaj tlahuel chichahuac huan amo niquelcajtoc catli niquintencahuilijtoc.

⁶ Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoteCO niquinmaquixtis tlen inintequi catli tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto. Quena, ica na nochicahualis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahuis. Pampa nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacuiltis nopa egiptome pampa quej nopa xitlahuac.

⁷ Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan itztose nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios catli niquinmocuitlahuía, huan naya catli niquinquixtis tlen nopa tequitl catli tlahuel etic ipan ni tlali Egipto.

⁸ Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tlali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niquijtohua.

⁹ Huajca Moisés quinpohuili israelitame nochi ya ni, pero amo quichihuili que cuenta pampa motequipachohuayayaj ica inintequi catli tlahuel

chicahuac.

¹⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tlanahuatij-
quetl ipan tlali Egipto para ma quincahua ma
quisaca nopa israelitame tlen itlal.

¹² Pero Moisés quinanquili TOTECO:

—Niyon nopa israelitame amo nechchihuilíaj
cuenta, ¿huajca quenicatza nechchihuilis cuenta
nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitlaten-
quixtía quema nicamanalti.

¹³ Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui
Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui catli mon-
equi quinilhuse nopa israelitame huan Faraón.
Huan quintequimacac ma quinquixtica israeli-
tame ipan tlali Egipto.

*Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israeli-
tame*

¹⁴ Huan ya ni inintoca nochi inintlayacanca
tatahua israelitame huan ajqueya inijuanti catli
tlacatque teipa tlen sesen hueyi tata catli eliyaya
itelpocahua Israel.

Rubén catli elqui iachtihui ejca cone Israel hue-
jcajya quinpixqui iconehua catli inintoca:
Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan
sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhui-
hua huan sesen móchijque se hueyi familia,
pero nochi hualajque tlen Rubén huejcajya.

¹⁵ Huan Simeón itelpoca Israel huejcajya quin-
pixqui iconehua catli inintoca: Jenuel,
Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún catli
elqui icone se cananea sihuatl. Sesen ni
tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan

- sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Simeón.
- 16 Huan Leví, catli eliyaya itelpoca Israel huejcajya, itztoya 137 xihuitl. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Gersón, Coat huan Merari.
- 17 Huan iconehua Gersón catli mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simei.
- 18 Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
- 19 Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Huan pejqui inintoca ica catli achtihui ejquetl huan yajtiyajque hasta catli teipan ejquetl.
- 20 Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihua-jti ihuaya iahui catli elqui iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuitl para nochi.
- 21 Huan Izhar quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.
- 22 Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.
- 23 Huan Aarón mosihua-jti ihuaya Elisabet catli eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.
- 24 Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.

²⁵ Huan Eleazar, icone Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan ya quitlacatilti Finees.

Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tla-came catli quinyacanque nopa huejhueyi familias tlen ininteiximatcahua. Huan nochi hualajque tlen ininhueyi tata Leví.

²⁶ Huan ni Aarón huan Moisés catli mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tla-came catli TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame ma motecpanaca ica pamitl huan ma quinquixtica ipan tlali Egipto.

²⁷ Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón catli quicamanalhuitoj Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quimaca caquihuili quinquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón catli quinyacanque nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnatzqui Moisés huan Aarón

²⁸ Huan nopa tonal quema TOTECO quinojnatztoya Moisés ipan tlali Egipto,

²⁹ quiilhuijtoya:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto nochi nopa tlamantli catli nimitzilhuía.

³⁰ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Na amo hueli cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti, huajca ¿quenicatza nechchiuilis cuenta nopa Faraón?

7

¹ Huan huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquita, nimitzchihuas quen tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni

Aarón elis quen motlajtol pannextijca huan yaya camanaltis por ta.

² Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi catli nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quinchahua ma quisaca tlen itlal nopa israelitame.

³ Pero na nijchihuas para nopa Faraón ma moyoltetilis huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tlali Egipto miyac tlanextilijcayotl huan tlamantli catli amo quema quiitztoque.

⁴ Pero nopa Faraón amo anmechchiuilis cuenta. Huan na nijtlalis nomax ipan Egipto huan nijtlatzacuiltis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tlamantli para niquincamanalxitlahuas hasta niquinqixtis nomasehualhua catli motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl quen soldados.

⁵ Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan tlali Egipto huan ya niquinqixtijtos nopa israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na catli niamoTECO.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quen TOTECO quinnahuatijtoya.

⁷ Huan Moisés quiپیayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

⁸ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

⁹ —Quema Faraón anmechilhuis para xijchi-huaca se tlanextilijcayotl, xijcui mocuatopil huan xijmajchahua tlalchi iixpa para ma mocuepa se cohuatl.

¹⁰ Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitator Faraón, huan quichijque senquistoc catli TOTECO

quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui tlalchi icuatopil iixpa Faraón huan itlapalehuijcahua, huan nopa cuatopili mocuepqui se cohuatl.

¹¹ Huajca Faraón quinnotzqui nopa tlnamiquini huan tetlajchihuiani huan catli quimatque tecajcayahuaj huan sesen inijuanti nojquiya quichijque catli Aarón quichijtoya ica inintetlajchihuijcayo.

¹² Sesen inijuanti quimajcajque inincuatopil tlalchi huan nochi cuatopilme mocuepque cohuame. Pero icuatopil Aarón quincuaajqui inincuatopil nopa sequinoc.

¹³ Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quen TOTECO quijtojtoya para quichihuasquía huan amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tlatzacuiltli tlen estli

¹⁴ Teipa TOTECO quihui Moisés:

—Faraón moyoltetiljtoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israelitame.

¹⁵ Pero mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya iteno nopa hueyatl Nilo huan xijhuica nopa cuatopili catli mocuepqui cohuatl.

¹⁶ Huan nozona tiquilhuis Faraón para na ni-Dios huan niamoteco nochi anhebreo masehualme. Huan nimitztitlantoc tiquilhuis para ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuahitij ipan huactoc tlali, huan niq-uita para hasta ama, amo nechchihuilijtoc cuenta.

¹⁷ Huajca xiquihui para niamoteco niq-uita para ama yaya quimatis para naya catli nelía niDIOS huan niinoteco nopa israelitame.

Huan xiquilhui para quema tijmaquilis nopa atl ica nopa cuatopili catli tijpiya momaco, nopa atl mocuepas estli.

¹⁸ Huan xiquilhui para michime miquise, huan nopa hueyatl mijyotis hasta egiptome quiiijyase para quiiijise tlen nopa atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

¹⁹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua imax imelac nopa hueyame huan nopa atlajme. Ma quixitlahua imax ipan campa tlameya huan campa quitecaj atl ipan tlali Egipto, huan nochi mocuepas estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochi conme huan tlamantli catli quipiyaj atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuacomitl huan comitl catli quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

²⁰ Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. Huan quitlananqui icuatopil huan quimaquili nopa hueyatl Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochi atl mocuepqui estli.

²¹ Huan nochi michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo aqui huelyiyaya atli. Oncayaya estli ipan nochi tlali Egipto.

²² Pero nopa tlnamiquini huan tetlajchihuiani ipan tlali Egipto quichijque san se tlamantli ica inintetlajchihuijcayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiiijtojtaya para panos.

²³ Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui icaltlanahuatil, niyon amo quichihuili cuenta ni tlamantli.

²⁴ Huan nochi nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno hueyatl para quiquixtise atl catli cuali pampa nopa atl ipan hueyatl amo hueliyaya moiji.

Nopa tlatzacuiltli tlen temasolime

²⁵ Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan hueyatl Nilo, huan teipa panoc chicome tonali.

8

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niamoteco niqijtohua para ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij.

² Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na tlahuel nijtlatzacuiltis nochi itlal ica temasolime.

³ Nopa hueyatl Nilo quinyolitis tlahuel miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapech campa cochi. Huan calaquise ipan ininchajchaj itlapalehuijcahua huan imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuj harina huan campa panicxitíaj.

⁴ Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan ininpani itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

⁵ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame, atljame, huan campa

mantoc atl para nozona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tlali Egipto.

⁶ Huajca quej nopa Aarón tlamanexti ica icu-atopil ipan nopa atl catli eltoya ipan tlali Egipto, huan nozona quisque temasolime catli quitemitique nochi nopa tlali.

⁷ Pero nopa tetlajchihuiani nojquiya san se quichijque ica inintetlajchihuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tlali Egipto.

⁸ Teipa Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtlajtlanica amoTECO para ma techijcuinili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niquincahuas imasehualhua ma yaca quimacatij tlacajcahualistli.

⁹ Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuas para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotlatlajtis por ta, huan por injuanti catli mitzpalehuíaj, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiquijtos, nimotlatlajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztlalcahuica, huan ma quitlalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora anmechtlalcahuise huan mocahuase san ipan huey-atl.

¹⁰ Huajca nopa Faraón quiiyto:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijmatis para amo aqui itztoc quen TOTECO Dios,

¹¹ pampa nopa temasolime ayacmo itztose ipan amochajchaj. Mitztlalcahuise huan quintlalcahuise motequipanojcahua, huan momasehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyatli Nilo.

¹² Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa temasolime catli quintilantoya ipan Faraón.

¹³ Huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani, huan mijque nopa temasolime catli itztoyaj ipan calme huan calixpanme huan ipan mila.

¹⁴ Huan nopa masehualme quinsentiliyayaj nopa temasolime catli mictoyaj huan quinmontonoyque campa hueli huan mijyotiyayaj tlahuel potehui.

¹⁵ Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quuitac para ayacmo oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen atime

¹⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlaltejpochtli para ma mocuepaca atime.

¹⁷ Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlaltejpochtli catli tlalchi ica icuatopil, huan mocuepqui atime catli quinajsic nochi masehualme huan tlapiyalme, pampa nochi tlaltejpochtli mochijque atime.

18 Huan injuanti catli tetlajchihuáaj quichijque campica para quinchihuase atime ica inintetlajchihuijcayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tlapiyalme.

19 Huajca nopa tetlajchihuiani quiilhuijque Faraón:

—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintlacaquili, quen TOTECO quuijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltli tlen sayolime

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xijnamiq-uiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamanhui. Xiquilhui para nimoTECO niquijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij.

21 Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na nititlanis miyac tlahuipamitl tlen pilsayoltzitzitzi ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi imasehualhua. Quena, temis ica pilsayoltzitzitzi ininchajchaj nochi Egipto ehuan, huan hasta tlalchi nojquiya temis.

22 Pero quema quej ni panos niquiyocaquixtis tlali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO catli niitztoc ipan ni tlali.

23 Nijchihuas ya ni para nesis catli que no-masehualhua huan catli que amo nomasehualhua. Quej ni elis mostla.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj catli quitequipanohuayayaj. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tlanahuati ma quinotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijmacatij tlacajcahualistli amoTECO Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.

²⁶ Huan Moisés tlananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuan anquinijiyaj nopa tlapiyalme catli tijmacaj TOTECO Dios. Huan sintla anEgipto ehuan antechitasquíaj, na cuali nijmati antechmictisquíaj ica tetl.

²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nozona tijmacase tlacajcahualistli TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatía.

²⁸ Huajca nopa Faraón quijto:

—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlacajcahualis amoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Quema na niquisas nica, nijtlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztlalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalcahuise catli mitzpalehuíaj huan nochi Egipto ehuan. Pero xijpiya cuidado amo techcajcahuaca, niyon ayacmo xiquintzacuili israelitame para ma yaca quimacatij tlacajcahualistli TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlamica nopa sayolime,

³¹ huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani. Huan nopa sayolime quitlalcahuijque Faraón, huan itlayacancahua huan nochi Egipto ehuan.

³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

9

Nopa tlatzacuiltli ipan tlapiyalme

¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo masehualme, huan na niquilhuía ma quincagua nomasehualhua ma yaca nechhueyichihuatij.

² Huan xiquilhui sintla amo quincahuas ma yaca huan noja quintzacuilijtos,

³ huajca na niininTECO nijtlalis nomax ipan itlapiyalhua catli itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolistli catli nelfiero. Nopa cocolistli quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua.

⁴ Pero na niininTECO niquiniyocatlalis inintlapiyalhua israelitame ica catli iniaxcahua nopa Egipto ehuan, pampa amo nijcahuas ma miquis niyon se tlapiyali tlen israelitame.

⁵ Nojquiya TOTECO tlayolmelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa quijto:

—Na nijchihuas ni tlamantli mostla.

⁶ Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyalhua Egipto ehuan mijque, pero amo mijqui niyon se inintlapiyal israelitame.

⁷ Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quiitatij intlapiyalhua nopa israelitame huan quipantitoj niyon se tlapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili tlen tlaxhuisme

⁸ Huajca TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón: —Xijcuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quiicxitíaj pantzi huan xijmajcahua para huejcapa ipan ajacatl iixpa Faraón.

⁹ Huan nopa cuanextli mocuepas tlattejpochtli catli más cuehtic huan mosemanas ipan nochi tlali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlali Egipto.

¹⁰ Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quiicxitíaj pantzi huan yajque quiitator Faraón. Nozona Moisés quimajcajqui nopa cuanextli para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme catli temalohuayayaj ipan nochi masehualme huan tlapiyalme.

¹¹ Huan nopa tetlajchihuiani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa injuanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campa hueli quen nochi Egipto ehuan.

¹² Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiilhujtoya Moisés.

Nopa tlatzacuiltili tlen tesihuitl

¹³ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na catli niininTECO nopa hebreo masehualme huan niquijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij.

¹⁴ Pampa ni huelta nijtitlanis se tlatzacuiliti catli ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochi catli quipalehuáj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aqui seyoc Dios ipan nochi tlaltipactli, san na.

¹⁵ Xiquilhui Faraón para na nihueltosquía nijmictijosquía ica se cocolistli ihuaya nochi imasehualhua.

¹⁶ Pero xiquilhui na nijtlali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyi chichualis huan para nochi masehualme ipan tlaltipactli ma quicaquica ajqueya na.

¹⁷ Pero masque quiitztoc nochi catli nijchijtoc iixpa, noja quintzacuilía nomasehualhua huan amo quincagua ma yaca.

¹⁸ Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuitl nelchicahuac quen amo quema huetztoc ipan nochi tlali Egipto hasta quema pejqui ni tlali huan hasta ama.

¹⁹ Huajca xiquilhui para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyalhua, pampa nopa tesihuitl quinmictis nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli amo quintzacuase calijtic.

²⁰ Huan sequin itlapalehuijcahua Faraón quineltocaque catli TÓTECO quijto huan moisihuiltijque quintlalijque calijtic nochi inintlapiyalhua huan inintequipanojcahua catli quincojtoyaj.

²¹ Pero itztoyaj sequin catli san quiahuilmatque icamanal TOTECO catli Moisés quinilhuijtoya, huan quincajque ipan cuatitlamitl huan amo quintzajque calijtic.

²² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijtlanana momax huan xijmanexti ilhuicac para ma huetzi tesihuitl campa hueli ipan nochi tlali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan tlapiyalme huan huetzis ipan nochi tlatoctli ipan ininmil Egipto ehuan.

²³ Huajca Moisés quitlananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititlanqui tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuitl ipan nochi tlali Egipto. Huan nelía fiero elqui.

²⁴ Tlahuel chichahuac huetzqui nopa tesihuitl huan tlapetlaniyaya huan amo moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetztoya se tesihuitl quej nopa.

²⁵ Huan nopa tesihuitl quipolo nochi catli on-cayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tlapiyalme catli amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tlatoctli ipan mili huan nochi cuame ipan inintlal.

²⁶ San ipan tlali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo huetzqui niyon se tesihuitl.

²⁷ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Ama nitlajtlacolchijtoc. Catli amoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac huan catli na huan nomasehualhua tijchihua, amo cuali.

²⁸ Nelmiyac tlatomonilotl huan tesihuitl techajsitoc, huajca ayacmo niquintzacuilis más nopa

israelitame. Xijtlajtlanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayacmo huetzi tesihuitl, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, nijtlananas nomax huan nimotlatlajtis ica TOTECO. Huan ayacmo huetzis nopa tesihuitl huan ayacmo tlatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni tlaltipactli iaxca TOTECO.

³⁰ Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon catli mitzpalehuáj, amo anquitlepanitaj TOTECO Dios.

³¹ Huan nochi nopa tlatoctli catli itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xinis huan nopa lino xochiyojtoya.

³² Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo tleno ipantic, pampa xini teipa.

³³ Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlananqui imax ica TOTECO huan motlatlajti. Huan nimantzi nochi moquetzqui. Ayacmo huetzqui tesihuitl, niyon ayacmo tlaquiyajqui, huan ayacmo tlatomonqui.

³⁴ Pero quema nopa Faraón quiitac para ayacmo tlaquiyahuiyaya, niyon ayacmo huetziyaya tesihuitl, niyon ayacmo tlatomoniyaya, sempa tlajtlacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochi catli quipalehuiyayaj.

³⁵ Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quen TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

10

Nopa tlatzacuiltli tlen chapolime

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequiticahua ma moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua iniixpa.

² Huan yeca se tonal ta huelis tiquinpohuilis moconehua huan moixhuihua nopa huejhueyi tlamantli catli nijchijqui iniixpa Egipto ehuan. Quena, niquinyoltetilijtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

³ Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tihebreo masehualme tiquiximatij mitztlajtlanía hasta quema timoechcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquinchahua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij.

⁴ Quiijtohua sintla amo tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca chapolime ipan motlal.

⁵ Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayacmo nesis tlalchi. Quicuase catli quentzi mocahua ama tlen amotochui catli amo nenpolijqui ica tesihuitl. Huan nopa chapolime quicuase nochi cuame catli mocahua.

⁶ Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochi sequinoc Egipto ehuan. Ipan nochi innemilis, amotatahua niyon amohuejcapan tatahua catli huejcajya itztoyaj amo quema quiitztoque se tlamantli quen catli ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camanalti, moican-cuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón.

⁷ Huan itequitacahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tlatatl noja techcuesolmacas? Xiquincahua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatijquetl! ¿Ayamo timomaca cuenta para total Egipto ya tlamisosolijtoc?

⁸ Huan Faraón tlatitlanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xihueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achitihui techilhuica ajqueya injuanti yase.

⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topilconehua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.

¹⁰ Pero nopa Faraón quinilhui:

—Tlanemijya nesi para amo ya nopa catli anquichihuase. ¿Anmoilhuáj para na nimechcahuas anyase ininhuaya nochi amosihuajhua huan amoconehua huan para amoTeco yas amohuaya?

¹¹ ¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antlcame para xihueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa catli anquijtohuaj anquinequij.

Huan itlapalehuijcahua quintojtocaque Moisés huan Aarón iixpa Faraón.

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tlatoctli huan nochi catli mocajqui

quemá huetzqui tesihuitl campá huéli ipan inintlal.

¹³ Huan yeca Moisés quixitlajqui imax ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campá hualquisá tonati huan qui-
ilpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhualicatoya chapolime.

¹⁴ Huan nopa chapolime calajque campá huéli ipan inintlal. Amo quemá oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tlali, niyon ayacmo quemá oncas.

¹⁵ Quitemitijque nopa tlali hasta amo nesiyaya tlalchi, huan quicuajque nochi cuatlatoctli huan nochi cuatlactli catli mocajtoya ipan cuame catli momanahuijtoya quemá huetzqui tesihuitl. Amo tleno catli xoxohuic mocajqui ipan nochi tlali Egipto, niyon ipan cuame, niyon ipan mila.

¹⁶ Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amjuanti,

¹⁷ pero nimechtlajtlanía para san ni huelta techtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan ximotlatlajtica ica amoTECO Dios por na para ma nechtlalcahui ni tlatzacuilitli catli techmictía.

¹⁸ Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motlatlajti ica TOTECO por ya.

¹⁹ Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chicahuac ajacatl campá temo tonati huan quihuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi Atl catli itoca

Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli.

²⁰ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltli tlen tzintlayohuilotl

²¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tlali Egipto ma onca se tzintlatlayohuilotl catli nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiq-uitzquis.

²² Huajca Moisés quitlananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintlayohuilotl nelhueyi ipan tlali Egipto.

²³ Para eyi tonali amo aqui hueliyaya quiita catli icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame oncayaya tlahuili.

²⁴ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinqatij Moisés huan quiilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amoconehua, pero ma mocahuaca nica amoborregojhua ininhuaya amohuacaxhua.

²⁵ Pero Moisés tlananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalme para nopa tlacajchualistli catli tijtlatise para tijmacase TOTECO Dios.

²⁶ Huajca nojquiya totlapiyalhua yase tohuaya. Niyon se tlapiyali amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiqintlapejpenise sequin injuanti catli titemacase quema tijhueyichihuase TOTECO Dios.

Huan amo tijmatise tlaque tlapiyalme tiquintequihuse hasta tiajsise nepa.

²⁷ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca.

²⁸ Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:

—Techtlalcahui huan xijpiya cuidado para ayacmo techixtlachiliqui sempa. Ipan nopa tonal quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Cuali catli tiqijtojtoc. Ayacmo quema nimitzitas sempa.

11

Miquis nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Noja nijhualicas seyoc tlatzacuilti ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san anmechcahuas xiyaca, pero quena, hasta anmechtojtocas.

² Ama xiquinilhui israelitame para monequi nochi tlacame huan sihuame ma quitlajtlanica inincalnechcahua tlamantli tlen oro huan plata.

³ Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca israelitame. Huajca quinmajmacaque nopa israelitame catli quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequitini catli quipalehuiyayaj Faraón quitlepanitayayaj Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitayayaj.

⁴ Huajca Moisés quiilhui Faraón:

—TOTECO quiijtohua para tlajco yohual panos ipan nochi tlali Egipto,

5 huan quinmictis nochi amoachtihui ejca conehua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuan. Miquis moachtihui ejca ta tiFaraón catli timosehuía ipan nopa siya yejyetzzi campa titlanahuatía huan hasta miquis iachtihui ejca sesen sihua tequipanojquetl catli tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtihui ejcahua amotlapiyálhua.

6 Ipan nochi tlali Egipto, masehualme ayijtise chicahuac quen amo quema quichijtoque, huan quen ayacmo quema quichihuase sempa.

7 Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi amo tlaajhuas huan amo miquis niyon se masehuali o tlapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame.

8 Huan hualase nechitaquij nochi ni tequitini catli mitzpalehuíaj huan motlancuaquetzase noixpa para nechilhuisse chicahuac para ma tiyaca ininhuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc.

9 Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo anmechchiuilis cuenta, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiochicahual nextili ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

10 Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiochicahual nextili iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

12

Nopa Pascua

¹ Huan ipan tlali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinilhui:

² “Ama huan para nochipa ni metztli elis nopa achtihui metztli tlen amoxihui anisraelitame. Huan ni metztli elis catli más ipati para amojuanti.

³ Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10 itequi ni metztli, sesen amojuanti ma quicui se pilborregoxtzi o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj.

⁴ Huan sintla tziqitetzi se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregoxtzi, ma quitlajcoitase se pilborregoxtzi ihuaya catli itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui ininmiyaca nopa masehualme catli itztoque huan quesqui ininmiyaca catli sesen huelis quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborregoxtzi huelise quitlamise.

⁵ Huan xiquinilhuica monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali catli quiapiya se xihuitl, huan catli amo tleno catli amo cuali quiapiya itlacayo. Huelis quitequihuse se pilborregoxtzi o se chivo.

⁶ “Monequi quiajocuisse nopa tlapiyali catli quitlapejpenise hasta 14 itequi ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen israelitame quimictise inintlapiyal.

⁷ Huan teipa quicuisse ieso nopa tlapiyali huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonatipa icuapuerta nopa cali campa quicuase inacayo. No-

jquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmac huan iopoch.

⁸ Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlacuahuatzli. Huan quicuase ica quiltil catli chichic huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcyotl.

⁹ Ma amo quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlamolontli. Monequi anquitlihuatzase nopa tlapiyali nejmxtic ica itzonteco, imetz huan nochi catli quipixtoc iijtico.

¹⁰ Huan amo tleno hueli anquicahuase para seyoc tonal. Sintla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan amo anquitlamicuase, monequi anquitlatise.

¹¹ “Quej ni antlacuase. Achtihui ximoyoyontica ica amotlaque huan ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos para amo aqui tlen amojuanti miquis.

¹² Pero ipan nopa tlayohua nipanos ipan nochi tlali Egipto huan niquinmictis nopa oquichpilme catli achtihui ehuan ipan sesen familia tlen egiptome huan nopa oquichtli catli achtihui tlatatqui tlen inintlapiyalhua. Huan niquintlamiltis nochi inintlaixcopincayohua nopa Egipto ehuan. Na niamoTECO.

¹³ “Huan nopa estli elis quen se tlanextilijcyotl ipan calme para xijnexctica campa anitztoque. Huajca quej nopa quema niquitas nopa estli, san nimechcalpanos huan amo tleno ininpantis amonehua quema niquinmictis nopa Egipto ehuan

ininconehua.

¹⁴ Huan ni tonal quema niquintlatzacuiltis egip-tome monequi anquielnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi antechchihuilise se hueyi ilhuitl na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuitl para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconehua.

¹⁵ Huan ipan nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl para chicome tonali. Huajca ipan nopa achtihui tonal monequi xijquixtica nochi tlasonejcayotl ipan amochajchaj. Sintla acajya quicuas pantzi catli quipiya tlasonejcayotl ipan nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa.

¹⁶ Ipan nopa achtihui tonal ximosentilica san sejco ipan se tlasentilistli catli tlatzejzeloltic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aqui tequtis ipan nopa tonal. San huelis anquisencahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca.

¹⁷ Quena, xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl sesen xihuitl ipan ni tonal quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tlali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconehua para nochipa.

¹⁸ Quena, sesen xihuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa achtihui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi nopa metztli.

¹⁹ “Monequi amo oncas tlasonejcayotl ipan amochajchaj para nopa chicome tonali. Pampa

sintla acajya quicuas pantzi ica tlasonejcayotl, monequi anquiquixtise tlen israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se catli ehua seyoc tlali, o se israelita catli nozona ehua.

²⁰ Amo tleno xijcuaca catli quiapiya tlasonejcayotl, masque campa hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl.”

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.

²¹ Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan israelitame huan quinilhui: “Xiyaca nimantzi huan xijtlapejpenica sesen amojuanti se pilborregojtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pascua.

²² Xijcuica se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xijxolonica ipan nopa estli catli eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonatipa huan ipan nochi inejmac huan iopoch nopa caltencuahuitl tlen amocalpuerta. Huan niyon se amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tlanesis.

²³ Huan quema TOTECO panos para quinmictis nopa egiptome, sintla quiitas nopa estli itzonatipa huan ipan nochi ome iteno se puerta, huajca san quipanos nopa cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tlasosolojquetl ma calaqui ipan amochajchaj para quinmictis amoconehua.

²⁴ “Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahuatilme para nochipa.

²⁵ Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechmacas quen anmech-

tencahuilijtoc, monequi anquichihuase ni tlamantli.

²⁶ Huan quema amoconehua anmechtlatzintotquilise tlaque quijtosnequi ni ilhuitl catli anquichihuj,

²⁷ xiquinilhuica para ni tlapiyali tlen Pascua catli tijmictíaj eltoc se tlacajc ahualistli para TOTECO. Techelnamiquiltía quenicatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egiptome, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame catli nojquiya tiitztoyaj ipan tlali Egipto huan amo quimicti niyon se tlen tofamilias.”

Quej nopa Moisés quinpohuili nopa israelita tlayacanani. Huan nopa tlayacanani motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

²⁸ Huan teipa yajque huan quichijque catli TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ihuaya Aarón.

Mijqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

²⁹ Huan tlajco yohual TOTECO quinmicti sese achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen Egipto ehuan. Quimicti iachtihui ejca Faraón catli mosehuía ipan nopa yejectzi siya para tlanahuatis, hasta iniachtihui ejca catli itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quinmicti iniachtihui conehua nochi tlapiyalme.

³⁰ Huajca nopa tlayohua mejque Faraón huan nochi itequiticahua catli quipalehuiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj. Amo oncayaya niyon se cali

tlen Egipto ehuanì campa amo oncayaya se mijcatzi.

³¹ Huajca ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma quinoztatij Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amojuanti inihuaya nochi nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO quen anquiijtojque.

³² Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quen anquiijtoytaj, huan xiyaca. Huan xijtlajtlanica, amoTECO, por na.

³³ Huan nopa Egipto ehuanì quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca tlen nopa tlali pampa moilhuiyayaj huelis nochi egiptome miquisquíaj.

³⁴ Huajca nopa israelitame quicuique inintix, masque ayamo quiptiyayaya tlasonejcayotl para mosonehuas. Huan quitlalijque ipan tixhuapali, huan quiquimilojque ica yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa.

³⁵ Nojquiya quichijque catli Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajtlanijque nopa egiptome yoyome huan tlamantli tlen oro huan plata.

³⁶ Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuanì ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi catli tlajtlaniyayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintlaquijquixtilijque egiptome.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

37 Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan sintla mopohuasquia san inijuanti catli ya quipixque xihuitl para tlahuilanase, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojque sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejnemiyayaj.

38 Huan ininhuaya yajque miyaqui tlamantli masehualme catli amo israelitame huan nojquiya miyac borreojme huan huacaxme.

39 Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli catli quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixtli amo quipixqui tlasonejcayotl pampa nopa egiptome quitojtocaque huan amo quiaxilijque para quisencahuase inintlacualis.

40 Nopa israelitame itztoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl.

41 Huan ipan nopa tonal quema quiaxitijque nopa 430 xihuitl, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tlali.

42 TOTECO quitlapejpeni nopa tlayohua huan quiiyocatlali para ya iseltzi pampa elqui ipan nopa tlayohua quema quinquixtiyayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan nopa tlayohua sesen xihuitl monequi nochi israelitame catli ama itztoque huan catli teipa tlacajtiyase neltlachixtose para quitlepanitase TOTECO.

Nopa ley para quenicatza quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

43 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa Pascua Ilhuitl. Niyon se catli ehua seyoc tlali amo huelis quicuas tlen nopa tlapiyali catli anquimictijtoque.

⁴⁴ Pero se tequipanojquetl catli anquicojtoque, quena, huelis quicuas sintla ya anquitzontequilijtoque iyecapa cuetlaxo ipan itlacayo.

⁴⁵ Pero se catli ehua seyoc tlali catli san panotinemi, o se tequipanojquetl catli anquitlaxtlahuáj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas tlen nopa tlapiyali.

⁴⁶ “Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calijtic ipan san se cali. Amo xijquixtica niyon se quentzi nopa nacatl calteno. Amo xijtlapanilica niyon se iomiyo nopa tlapiyali.

⁴⁷ Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase.

⁴⁸ Huan sintla itztoc se seyoc tlali ejquetl amohuaya catli quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinextis catli TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motzontequili nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itlaca tequipanojcahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl quen nochi sequinoc catli tlatatque ipan amotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tlatatl amo huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali sintla amo motzontequilijtoc iyecapan nopa cuetlaxtli ipan itlacayo.

⁴⁹ Se catli amo motequilijtoc quen monequi amo hueli quicuas masque tlatatqui se israelita, o tlatatqui seyoc tlali huan ama itztoc tlajco amojuanti.”

⁵⁰ Huan nochi nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan Aarón.

⁵¹ Huajca ipan nopa tonal TOTECO quinquixti imasehualhua tlen tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl quen soldados.

13

Sese achtihui ejquetl elis tlaiyocatlalili para TOTECO

¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

² “Techiyocacahuili nochi oquichpilme catli achtihui ehuj, pampa nochi oquichpilme catli achtihui ehuj tlen israelitame huan nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuj, nochi elise noaxcahua.”

³ Huajca Moisés quinilhui nochi masehualme:

“Xiquelnamiqica ni tonal huan xiilhuichihuaca ipan ni tonal sesen xihuitl, pampa ipan ni tonal ica hueyi chichahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa titequipanohuayayaj quen titlacohualme catli techcojtoyaj para tiiniacahua. Huan ipan ni tonal amo quema xijcuaca pantzi catli quipiya tlasonejcayotl.

⁴ Ama ni tonal anquisaj.

⁵ Huajca sesen xihuitl ipan ni metztli monequi anquielnamiquise ni tonal. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO anmechhuicatos ipan nopa cuali tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tlali quipiya miyac itlajca hasta mocahua. Nopona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metztli.

⁶ Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO.

⁷ Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Ma amo oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan amochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl amo oncas ipan amotlal.

⁸ Huan teipa ipan nopa tonal anquinilhuise amoconehua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochi nopa tiochicahual nextili quema techquixti ipan tlali Egipto.

⁹ Huan quen anquitlalisquíaj se tlanextilijcayotl ipan amomax o ipan amocujtol catli anmechelnamiquiltisquía se tlenijqui, ya ni anmechelnamiquiltis para monequi anquitoquilise nopa tlanahuatilme catli techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO catli techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chicahualis.

¹⁰ Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuitl ipan ni tonal quen ni tlanahuatili quiijtohua.

¹¹ “Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO anmechhuicas ipan nopa tlali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya anmechmactilis nopa cuali tlali quen anmechtencahuili amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas.

¹² Huan quema anajsise nopona, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochi oquichpilme catli achtihui ehuan huan nochi oquich tlapiyalme catli achtihui tlatatij pampa

inijuanti nelía iaxcahua.

¹³ Huelis anquicohuilise TOTECO iachtihui cone se burra para elis amoaxca sintla anquinequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para anquimanahuisse nopa pilburrojtzi. Pero sintla amo anquitemactilise se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para anquipatlase ica nopa pilburrojtzi, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburrojtzi. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amooquichpilhua catli achtihui ehuan ica se tlacajcahualistli catli anquitemactilise.

¹⁴ Huan teipa quema amoconehua anmechtlatz-intoquilise tlaque quijtosnequi ni tlamantli catli tijchihuaj, anquinilhuisse para TOTECO techquixti ica hueyi chichahualistli ipan tlali Egipto campa titetequipanojtoyaj quen techcojtosquíaj para tiniaxcahua.

¹⁵ Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo techcahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtihui ehuan ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuan. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui tlatatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tlapiyalme catli tlatatij achtihui quen se tlacajcahualistli. Nojquiya tijcohuilise TOTECO tooquichpilhua catli achtihui ehuj.

¹⁶ Huan ni ilhuitl techelnamiquiltía tlen TOTECO quen tijpixtosquíaj se tlajcuiloli ipan tomox o ipan tocuajtol para techelnamiquiltisquía se tlenijqui. Techelnamiquiltía para TOTECO techquixti tlen tlali Egipto ica hueyi chichahualistli.

Quena, quej nopa anquinilhuse.”

Nopa tlilelemectli huan nopa mixtli

¹⁷ Huajca teipa, quena, Faraón quincajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica tepostli para tlahuilanase. Pero Toteco Dios amo quinhuicac ipan ojtli catli pano ipan inintlal nopa filisteos, masque eliyaya se ojtli más xitlahuac. Yaya moilhui: Sintla nimantzi monequi tlahuilanase, nopa israelitame sempa quinequise mocuepase tlali Egipto.

¹⁸ Yeca Toteco Dios quinchihuili nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tlali catli yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque motecpantoque ica miyac pamitl quen soldados huan ica tepostli quen yohuiyayaj para tlahuilanatij.

¹⁹ Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuijtoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas anmechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua tlen tlali Egipto.” Huajca yeca quihuicaque.

²⁰ Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nozona quiquetzque ininyoyoncalhua catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo chivojme.

²¹ Huan ica tonaya TOTECO itztoya ininhuaya ipan se mixtli catli quinyacanayaya ipan ojtli

huan ica tlayohua quinyacanayaya ica se tlilelemectli catli quintlatlanextiliyaya. Yeca injuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua.

²² Huajca mojmostla nopa mixtli tlayacantiyajqui tonaya huan nopa tlilelemectli ica tlayohua huan amo quema quincajtejqui.

14

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ma mocuepaca huan ma quiquetzaca ininyoyoncalhua ipan Pi Hahiro, tlatlajco Migdol huan nopa hueyi atl. Nopona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón.

³ Quej nopa Faraón moilhuis para anmomasiltijtoque pampa anitztoque tlatlajco huactoc tlali huan hueyi atl huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san anmocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Quej nopa moilhuis.

⁴ Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma anmechtepotztoca. Huan huajca nijnextis nochicahualis ipan ya ininhuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niitztoc ni-amotECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quen TOTECO quiijto.

5 Huajca quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yaya ininhuaya catli quipalehuiyayaj moy-olcuetpque, huan moilhuijque: “¿Para tlen tiquinc-ahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ay-acmo ma techtequipanoca?”

6 Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicualtlalica itlahuilanca carro huan quisqui quinyacantiyajqui isoldados.

7 Huan iica hualajque 600 tlahuilanca carros catli más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tlahuilanca carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itzttoyaj ipan sesen carro.

8 Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moy-oltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque injuanti ya quistoyaj ica hueyi chichual-istli.

9 Huan nopa egiptome ica nochi ininsoldados huan tlahuilanca carros huan cahuayojme quisque quintepotztocaque israelitame, huan quinajsitoj iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahiroh huan iixpa Baal Zefón campa quiquetzttoyaj ininyoyoncalhua.

10 Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para Faraón ihuaya nopa egiptome mon-echcahuiyayaj, tlahuel majmajque huan quitlajt-lanijque TOTECO ma quinpalehui.

11 Huan nopa israelitame quiilhuijque Moisés:
—¿Para tlen techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? Sintla tijnequiyaya techmictis, oncayaya campa techtlalpachojtosquía ipan tlali Egipto. ¿Para tlen techquixti tlen nozona?

¹² Ipan Egipto timitzilhuijque para san techc-ahua para ma tiquintequippanoca egiptome. Más cuali elisquía noja tiquintequippanosquíaaj huan amo timiquise nica ipan huactoc tlali.

¹³ Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quenicatza TOTECO anmechmaquixtis, pampa nopa egiptome catli ama anquinitaj ayacmo quema anquinitase sempa.

¹⁴ Niyon amo monequi antlahuilanase, TOTECO tlahuilanas por tojuanti.

¹⁵ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para tlen san antechtlajtlaníaaj tlapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica in-
iojhui!

¹⁶ Huan ta xijtlanana mocuatopil huan xijxitlahua momax para tijtlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca nopa israelitame huelis quixcotonase ipan se ojtli huactoc.

¹⁷ Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma anmechtoquilica ipan hueyi atl. Huan huajca nijnextis nochicahualis iixtla Faraón, huan isoldados, huan inintlahuilanca carros, huan inijuanti catli yohuij ipan cahuayos.

¹⁸ Huan quema ya nijnextijos nochicahualis ipan Faraón, huan itlahuilanca carros, huan ipan inijuanti catli tlejcoctoque ipan cahuayos, nopa egiptome quimatise para na niamoTECO.

¹⁹ Huan itequihua Toteco Dios catli itztoya inihuaya ipan nopa mixtli catli nejnemiyaya iniixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica.

20 Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahuic iniixtla nopa egiptome, pero iixpa nopa mixtli quintlahuiliyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tlayohua.

21 Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO quititlanqui se ajacatl chicahuac catli hualajqui campa hualquisa tonati huan tlaajacac nochi tlayohua huan quitlajcoitac nopa hueyi atl. Huajca quej nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali.

22 Huan nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtli huan ipan nopa ojtli nopa israelitame panoque tlatlajco campa motlapojtoya huan moquetztoya nopa atl tlahuel huejcapa quen eliyaya ome tepamitl, se ipan ininnejmac huan seyoc ipan in-iopoch.

23 Huan teipa nopa tlali Egipto ehuan quintoquiliyque. Quena, nochi nopa cahuyos ica icarros Faraón huan inijuanti catli yohuiyayaj ipan cahuyos calajque inintepotzco huan quintoquiliyque hasta tlatlajco nopa hueyi atl.

24 Huan tlajco yohual, TOTECO catli itztoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilelemectli quinitac nopa soldados egiptome huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica tlaque quichihuase.

25 Huan quinquixtili nopa tepos yahuali ipan inicarros para ma ayacmo huelica quihuicase inicarrojhua. Huajca nopa egiptome quiijtojque:

—Ma timochololtica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techhuilana huan quinmanahuía.

²⁶ Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintlahuilanca carros ininhuaya catli tlejcoque ipan cahuyojme.

²⁷ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanestihualayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejque cholose, nopa hueyi atl quinhuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahui.

²⁸ Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinzonpolihuilti nochi nopa soldados, carros huan cahuyojme catli calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón mocajqui yoltoc.

²⁹ Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl quen ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininnejmac huan se ipan iniopoch.

³⁰ Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egiptome huan nopa israelitame quiitaque inintlacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi atl.

³¹ Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chichahualistli catli TOTECO quinex-tijtoya ica nopa egiptome, quihueyitlepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

15

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

¹ Huajca Moisés ininhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:

“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.

Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme ininhuaya catli ininpan tlejcotoyaj.

² TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.

Yaya Notemaquixtijca catli nechfuerzajmaca.

Yaya Dios noTeco catli nijtlepanita, huan nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios catli notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalis.

³ TOTECO ya nopa tlahuilanquetl catli más quiypiya chicahualistli.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴ Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlahuilanca carros,

ininhuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados catli más cuajcualme ipan nochi tlali Egipto,

misahuijque ipan hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁵ Huetzque hasta atzintla quen teme.

Huan nopa atl catli huejcatla quinatzonpolihuilti.

⁶ ¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualistli,

huan tiquintlamilti tocualancaitacahua.

⁷ Huan ica mohueyi chicahualis tiquinpolo catli motlalijque moixpa.

Tlejcoc mocualancayo quen se hueyi tlitl,

huan quinpolihuilti.

Inijuanti tlami tlatlaque quen sacatl.

⁸ Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl,

huan nopa atl motlajcoitac.

Nopa hueyi atl motlananqui huan moquetzqui oncac,

quen moquetzaj ome huejcapantique tepame.

Nopa hueyi atl catli huejcatla motetictlali.

⁹ Tocualancaitacahua mohueyimatque huan qui-ijtojque:

‘Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,

huan tiquinquixtilise nochi catli quipiyaj

huan timochihuase tiricos ica catli iniaxca.

Teipa tijquixtise tomachete huan tiquintzont-lamiltise ica tomax.’

Quej nopa moilhuijque.

¹⁰ Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.

Misahuijque quen tepostli ipan atl catli huejcatla.

¹¹ ¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios catli ica huelis timitzhuicalotise.

Amo aqui tlatzejzeloltic quen ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis. Catli ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamiqui para timitzhueyichihuase.

¹² Titenextili mochicahualis, huan quintolo nopa tlali.

¹³ Ica moteicnelijcayo techyacanas tojuanti timomasehualhua catli techmaquixtijtoc.

Ica mochicahualis techhuicas hasta mochaj catli tlatzejzeloltic.

¹⁴ Nochi tlacame ipan nochi tlalme huihuipicase quema quimatise catli tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuisse pampa quinitzquis majmajtli.

15 Huan nopa tlayacanani tlen soldados ipan tlali Edom, niyon amo huelis tlaijiyotilánase.

Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab huihuipicase ica majmajtli.

Huan ayacmo quipiyase chicahualistli inijuanti catli mooquichmatiyayaj ipan tlali Canaán.

16 Hueyi majmajtli quinajsis.

Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayacmo techhuilanase, san majmahuise ica mohueyi chicahualis, TOTECO,

huan mocahuase quen teme.

Tojuanti catli techcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa atl ica temachili.

Inijuanti amo tleno huelqui techchihuilise pampa ta techmanahuijtoya.

17 ¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe catli tlatzejtzeloctic,

Techyacana hasta nopa tlali campa tijtlapejpeni para tiitztose,

nopona ipan mochaj catli ta tijchijchijqui.

18 TOTECO, titlanahuatis para nochipa.”

Catli huicac María

19 Quema itlahuilanca carros Faraón huan icahuayojhua huan catli ipan tlejcotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO quichijqui nopa hueyi atl ma quinhuica. Pero nopa israelitame quiixcotonque nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc.

20 Huajca nopa sihua tlajtol pannextijquetl María, ihuelti Aarón, quicuic se tepos tlatzilintli, huan nochi israelita sihuame qitoquilijqe quitziliniytiyohuiyayaj tepos tlatzilintli, huan huicayayaj, huan mijtotiyayaj.

21 Huan María huicayaya huan quinnanquiliyaya ica ni camanali:
 “Xihuicaca para TOTECO,
 pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.
 Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme,
 huan inijuanti catli ipan tlejcotoyaj.”

Nopa atl catli chichic

22 Huan Moisés quinyacanqui nopa israelitame huan quistejqe tlen nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan nejnenque para eyi tonali pero amo quipantiyayaj atl.

23 Huan quema quiajsique se ameli itoca Mara, amo huelque quijique nopa atl catli oncayaya nozona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara catli quinequi quijtos “chichic”.

24 Huan nopa israelitame pejque cualan-camanaltij ica Moisés, huan quijtohuayayaj: “¿Tlaque huelis tiquijise?”

25 Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas, huan TOTECO quinextili se cuamacuayotl. Huan Moisés quimajcajqui nopa cuahuitl ipan atl, huan nopa atl mocuepqui se cuali atl.

Huajca nozona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos sintla quitoquilisquíaj huan ya ni catli quintencahuili.

²⁶ Quinilhui: “Sintla anquiltacaquilise catli niamoTECO Dios nimechilhuía, huan anquichihuase catli xitlahuac noixpa huan anquinelto-case notlanahuatil, amo nimechtitlanilis niyon se cocolistli catli nijtitlanqui ipan nopa egiptome, pampa na niamoTECO Catli Nimechchicahua.”

²⁷ Huan teipa nopa israelitame ajsitoj Elim campa oncayaya majtlactli huan ome ameli huan 70 apachi cuame, huan nozona nechca atl qui-quetzque ininyoyoncalhua.

16

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli catli itoca Maná

¹ Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsique ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin catli mocahua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajsitoj nozona ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan ininxihui.

² Huan nozona ipan nopa huactoc tlali, nochi pejque quintlaijilhuíaj Moisés huan Aarón.

³ Huan nopa masehualme quinilhuiyayaj:
—Más cuali eltosquía sintla TOTECO techcahuil-ijtosquía ma timiquica ipan tlali Egipto. Nepa timosehuiyayaj nechca nopa chachapali catli temitoya ica nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tlali para antechapismictise.

⁴ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen ilhuicac quen quema tlaquiyahui. Huan mojmotla nopa israelitame monequi quisentilitij san catli quitequihuse ipan nopa tonal. Nijnequi niq-uitas ajqueya quineltocas catli niquilhuis huan ajqueya, amo.

⁵ Huan sesen semana ipan nopa chicusempa tonal quema quisentilise imiyaca catli quihuicase ininchaj, ma quisentilica catli monequi para ome tonali.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quinilhuijque nopa israelitame:

—Ica tiotlac anquimatise para yaya TOTECO catli anmechquixti ipan tlali Egipto,

⁷ huan ica ijnaloc anquiitase itlatlanex, pampa quicajqui para anquitlajilhuiyayaj. Pampa amo na huan Aarón catli antechtlajilhuíaj ¿Tiajqueyame? Tojuanti amo titlanahuatíaj.

⁸ Huan Moisés quiiyto:

—Ica tiotlac TOTECO anmechmacas nacatl para antlacuase, huan ica ijnaloc anmechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquitlajilhuijque. Amo tojuanti antechtlajilhuijtoque. Tojuanti amo tleno topati. Pero quena, anquitlajilhuijque TOTECO.

⁹ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc catli ica anquitlajilhuijque.

¹⁰ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Aarón quincamanalhuiyaya nopa israelitame, nochi tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli.

11 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

12 —Nijcactoc quen noca camanaltij huan necht-laijilhuíaj ni israelitame. ‘Xiquinilhui para quema tiotlaquiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuisse. Quej nopa quimatisé para na niDIOS, niinTECO.’

13 Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome catli inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itztoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuachtli huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj.

14 Huan teipa quema nopa ajhuachtli ya pojquejtoya, mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac quen ichcatl.

15 Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quiitaque moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huan ya ni tlaque?” Huan Moisés quinilhui:

—Ya ni nopa pantzi catli TOTECO anmechmacatoc para amotlacualis.

16 Huan ya ni nopa tlanahuatilme catli techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen amojuanti catli monequi para quicuase catli itztoque ipan amochaj. Xijcuica quen ome litros para sesen masehuali ipan amofamilia ma quicuas.

17 Huan nopa israelitame quichijque quen quinilhuijtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc amo más.

18 Huan quitamachijque ica se tlatamachihuali itoca gomer catli quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui catli quisentilijtoya miyac, niyon amo quipolo catli quisentilijtoya quentzi. Sesen

inijuanti quipixqui san catli monequiyaya para quicuase ichampoyohua.

¹⁹ Huan teipa Moisés quinilhui:

—Amo aquí ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.

²⁰ Pero sequin amo quichihuilijque cuenta Moisés huan quiajojque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ininhuaya.

²¹ Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc catli monequiyaya para quicuase, huan tlajcotona quema tlatotonyayaya atiyayaya catli mocahuayaya tlalchi.

²² Pero ipan chिकासема tonal quisentiliyayaj catli quicuasquíaj para ome tonali, quijtosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuiltoj Moisés catli quichihuayayaj,

²³ huan Moisés quinilhui:

—¡Cuali! Ya nopa catli TOTECO tlanahuatijtoc, pampa mostla elis nopa tonal para ma timosiyajquetzaca. Timosiyajquetzase pampa se tonal tlatzejtzeltic. Nopa tonal tlayocatlalili san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica catli anquinequij huan xiquicxitica catli anquinequij ama huan xijtequihuica catli monequi ama, pero xicajocuica catli mocahuas para mostla.

²⁴ Huan quen tlanahuati Moisés, quiajojque tlacualistli para hualmostla, catli elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui

cuali. Amo potehui, niyon amo quinpixqui oculilime.

²⁵ Huajca ipan sábado Moisés quijto:

—Ama xijcuaca catli mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipantise tlacualistli.

²⁶ Mojmotla para chिकासen tonali huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal, timosiyajquetzase huan amo tleno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷ Pero sequin masehualme quisque ipan nopa chicompa tonal para quisentilise, pero amo tleno quipantijque.

²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema anquineltocase catli nimechnahuatía huan catli nimechmachtía?

²⁹ Xiquitaca para na, niamoTECO, nimechmacatoc ni tonal para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chिकासempa tonal nimechmacas tlacualistli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochi monequi mocahuase ipan inincha-jchaj huan amo ma quisaca.

³⁰ Huajca nopa israelitame mosiyajquetzque ipan nopa chicompa tonal.

³¹ Huan quitocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi catli quisentiliyayaj. (Maná quinequi quijtos: “¿Tlaque ya ni?”) Eliyaya chipahuac quen culanto iyol, huan iajhuyiaca elqui quen pantzi catli quichijtoque ica nectli.

³² Huan Moisés quijto:

—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná huan ticajocuisse para toixhuihua catli teipa tlacajtiyase ma

quuitaca nopa tlacualistli catli TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali quema techquixti ipan tlali Egipto.

³³ Huajca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma quitema nopona ome litros tlen maná. Huan quiilhui para teipa ma quitlali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para iniixhuihua quiitase.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui catli TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatoctoyaj huan oncayaya catli quicuase.

³⁶ Huan injuanti quitequihuijque se tlatamachihuali itoca gomer catli elqui quen ome litros. Huan monequiyaya majtlactli gomer para elisquía se tlatamachihuali catli itoca efa catli quicuisquía quen 20 litros.

17

Nopa atl catli quisqui ipan tetl

¹ Huan nochi nopa miyaqui israelitame quisque tlen tlali Sin huan yajque ica yolic quen TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiyajque huan quiijcuinijtiyajque ininyoyoncalhua mojmstla hasta ajsitoj campa itoca Refidim. Pero nopona amo oncayaya atl para atlise,

² huajca cualanque ica Moisés huan quiilhuijque:

—¡Techmaca atl para tiatlise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para tlen ancualanij noca na? San anquicualancamacaj huan anquiyejyecohuaj TOTECO.

³ Pero nochime amiquiyayaj huan quitlajilhuiyayaj Moisés, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen techchijqui ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen techhualicac nica? San techamictis ica toconehua huan totlapiyalhua.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchihuas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan nechtejtzonase!

⁵ Huan TOTECO quinnanquili:

—Xijhuica nopa cuatopili catli ica tijmaquili nopa hueyatl Nilo. Huan xiquisa huan ximotlali iniixpa ni masehualme para titlayacanas. Huan xiquinhuica mohuaya sequin nopa huehue tlacame catli quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya.

⁶ Huan na nimitzchixtos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xijmaquili nopa tetl huan nozona quisas atl para ma atlica nochí ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame.

⁷ Huan quitocaxti nopa lugar Masah. (Masah quinequi quijtos “campa quiyejyecojque TOTECO para ma quinmicti”.) Huan nojquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quijtos “tlanajnanquilistli”.) Quej nopa quitocaxti pampa nozona nopa israelitame tlanajnanquijque huan

quiyejyecojque TOTECO huan quiijtojque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aqui?”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejqque quinhuilanaj nopa israelitame ipan Refidim.

⁹ Huan Moisés quiilhui Josué:

—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquinhuilanatij nopa amalecitame. Huan mostla na ni-moquetzas tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰ Huan Josué huan nopa tlacame quichijque catli Moisés quinnahuati, huan quinhuilanatoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlejcoque tlachiquiltipa para quintlachilise.

¹¹ Huan quema Moisés quitlananayaya imax, nopa israelitame tlatlaniyayaj, pero quema quitemohuiyaya imax, tlatlaniyayaj nopa amalecitame.

¹² Huan teipa Moisés macuatqui. Huajca quicuique se tetl para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmac huan se ica iopoch. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quiijiyohui ica imax huejcapa hasta quema calajqui tonati.

¹³ Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.

¹⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amatl catli huejcahuas para ma quielnamiqica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niquintlamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni tlaltipactli huan amo aqui quinelnamiquis.

¹⁵ Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl catli quitocaxti: “TOTECO Itztoc Quen Se Bandera Catli Techyacana.”

¹⁶ Huan Moisés quijto:
 “Quen se bandera tomaco,
 Toteco techyacana ma titlatlanica.
 Pampa nopa amalecita masehualme motlanan-
 toque iixpa TOTECO,
 yaya quinquilanas para nochipa.”

18

Jetro quipaxalo Moisés

¹ Huan Jetro, nopa totajtzi tlen tlali Madián catli elqui imonta Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixtjtoya nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi nopa yejectzi tlamantli catli quinchihuilitoyá Moisés huan imasehualhua.

²⁻³ Moisés quititlantoyá isihua, Séfora, ma yohui ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca ininhuaya iome conehua. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quijtos “seyoc tlali ejquetl”.) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quijtojtoya: “Nielqui nise seyoc tlali ejquetl ipan se tlali catli amo niquiximati”.

⁴ Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quijtos “Toteco Dios yaya notlapalehuijca”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijtojtoya: “Toteco Dios catli notata qitoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixti tlen imachete Faraón.”

⁵ Huajca se tonal quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tlali, Jetro quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco.

⁶ Huan Jetro tlatitlanqui ma quiyolmelahuati Moisés para ajsiyayaj. Quiilhui:

—Na niJetro, momonta. Nihualajtoc nimitzitaqui huan niquinhualica mosihua huan moconehua.

⁷ Huan Moisés quisqui quiselito imonta, huan quitlajpalo ica yejyectzi huan quitzoponi. Huan teipa quema motlajpalojque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl.

⁸ Huan nozona Moisés quipohuili imonta nochi catli TOTECO quinchihuilijtoya Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tlamantli catli ininpanitoya ipan ojtli huan quenicatza TOTECO quinmaquixtijtoya.

⁹ Huan Jetro paquiyaya quema quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehuijtoya nopa israelitame huan quinmaquixtijtoya tlen nopa egiptome.

¹⁰ Huan Jetro quiijto:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli anmechmanahuijtoc ininmaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi catli fiero injuanti anmechchi-huiliyayaj.

¹¹ Ama nimomacatoc cuenta para TOTECO yaya más hueyi tlen nochi sequinoc catli quintocaxtlalíaj dioses, pampa anmechmanahuijtoc ininmaco masehualme catli mohueyimatiyayaj huan catli fiero anmechchi-huiliyayaj.

12 Teipa Jetro quimacac Toteco sequin tlacajc-ahualistli huan quitlati se tlapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlacuatoj ihuaya imonta Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

13 Hualmostla Moisés mosehui quen juez para quintlacaquilis nopa israelitame catli motelhuiyayaj se ica seyoc. Huan nochi nopa tonal miyac masehualme ijcatoyaj iixpa hasta nochi cuatiyayaj.

14 Huajca quema Jetro imonta Moisés quiitac nochi nopa tequitl catli Moisés iseltzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quiilhui:

—¿Tlaque tiquinchiuilía ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetlajtolsenc-ahuas huan nochi injuanti se tonal moquetz-toque.

15 Huan Moisés quinanquili imonta:

—Nochi hualahuij nechitaquij para ma nijtlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis.

16 Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuij nechitaquij para ma niquinilhui ajqueya quichijtoc catli melahuac. Huajca na niquinilhuía tlaque quiijtohua Toteco Dios huan tlaque itlamachtil.

17 Huajca Jetro, imonta Moisés, quiilhui:

—Amo cuali catli tijchihua.

18 Tisiyajcamiquis huan nojquiya siyahuisse nochi nopa masehualme catli hualahuij campa ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moseltzi amo huelis tijtlamichihuas.

19 Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis catli monequi tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtlali iixpa nopa tlamantli catli quincuesohua.

20 Nojquiya monequi xiquinmacti itlanahuatilhua huan catli yaya quiiytohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan tlaque monequi quichihuase.

21 Nojquiya monequi xiquintlapejpeni tlen nochi nopa masehualme sequin tlayacanca tlacame catli temachme huan catli quitlepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapejpeni catli amo istlacatij huan catli amo quinequij catli seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ica mil masehualme. Huan tlatzintla sese inijuanti, xiquintlali 10 tlacame catli quipiyase tlanahuatili ica san 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 100 masehualme, xiquintlali 2 tlacame catli quipiyase tlanahuatili ica san 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 50 masehualme, xiquintlali 5 tlacame catli san quipiyase tlanahuatili ica 10 masehualme.

22 Huan inijuanti quisencahuase catli quincuesos ni masehualme ipan tlen hueli tlatoctzi. Huan san nopa tlamantli catli más huejhueyi mitzhualiquilise huan inijuanti quisencahuase nochi tlamantli catli amo ohui. Quej nopa amo elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa anquichihuase san sejco.

23 Sintla Toteco mitznahuatis para techtlacaquilis, huajca huelis tiquijiyohuis

motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

²⁴ Huajca Moisés quitlacaquili imonta huan quichijqui nochi catli quiilhuijtoya.

²⁵ Quintlapejpeni tlayacanca tlacame catli más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin injuanti tlanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen injuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 masehualme.

²⁶ Huan injuanti quintlajtolsencahuayayaj masehualme ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamantli catli huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali catli amo más ohui quisencahuayayaj injuanti.

²⁷ Huan teipa Moisés quinahuatijtejqui imonta, Jetro, huan yaya mocuepqui itlal.

19

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tlali Sinaí

¹ Ipan nopa tonal quema quiaxiti eyi metztli para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, injuanti ajsitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepetl Sinaí.

² Huan teipa quistejque ipan Refidim huan ajsitoj campa tepetl Sinaí, huan nozona quiquetzque ininyoyoncalhua iixpa nopa tepetl ipan nopa huactoc tlali.

³ Huan nozona Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés tlen nopa tepetl huan quiilhui ma quinilhui nopa israelitame [19:3 Iixhuihua Jacob.] ni camanali:

⁴ —Amojuanti ya anquitztoque catli nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitlahuijtoc. Quena, quen se hueyi cuajtli quinhuica iconehua ipan ieltlapal para amo tleno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campa na.

⁵ Huajca ama sintla anquicaquise catli nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali catli nijpiya amohuaya, huajca anelise annotlapejpenilhua tlen nochi masehualme.

⁶ Huan anelise se altepetl ica seyoc xinachtli masehualme catli iyoca tlen nochi sequinoc. Nochi anitztose totajtzitzi huan tlatzejtzeloltique noixpa.

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

⁷ Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame catli quipiyayayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi catli TOTECO quinahuatijtoya.

⁸ Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijqe san se:

—Nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlananquilijttoyaj,

⁹ Huan TOTECO quiilhui:

—Xiquita, naya nimonextis amoixpa ipan se mixtli catli tilahuac para nopa masehualme ma

nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise mopan ta para nochipa.

Huan Moisés quiilhui TOTECO tlaque quinanquilijttoyaj nopa israelitame.

¹⁰ Huan TOTECO quiijto:

—Xiya xiquincualtlaliti nopa masehualme ama huan mostla, huan xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo,

¹¹ huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na niamotECO, huan niitztos ipan tepetl Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme.

¹² Huajca xijchihua se nepamitl catli quiyahualos nopa tepetl huan xiquinnahuati nopa masehualme ma amo quiixcotonaca. Huan xiquinilhui ma quipiyaca cuidado ma amo tlejcosa, niyon ma amo ajsica campa nopa nepamitl, pampa catli quiajsis nopa tepetl o nopa nepamitl temachtli monequi anquimictise.

¹³ Huan amo aqui huelis quitlalis imax ipan nopa masehuali o nopa tlapiyali catli monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Masque se masehuali o se tlapiyali, pero amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelise monechcahuise itzintla nopa tepetl quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴ Huajca Moisés temoc tlen nopa tepetl huan quincualtlali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque ininyoyo.

¹⁵ Huan Moisés quinilhui:

—Monequi anmocualtlalise para huiptla. Huan

tlacame huan sihuame ma amo motecaca san se-
jco ipan ni tonal.

¹⁶ Huan ihuipitlaca quema hualmostla, pejqui
tlatomoni huan tlapetlani, huan se mixtli catli
nelía tilahuac motlali ipan nopa tepetl. Huan
quicajque se tlapitzali catli nelía chicahuac hasta
nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj.

¹⁷ Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa is-
raelitame, huan inijuanti quisque campa quiquet-
ztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco
Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepetl.

¹⁸ Huan nochi nopa tepetl Sinaí popocayaya
pampa TOTECO temotoya ipan se tlitl ipani.
Nopa poctli tlejcoyaya quen campa tlacacatzo-
huaj, huan nochi nopa tepetl mojmoliníyaya
tlahuel chicahuac.

¹⁹ Huan quema nopa tlapitzali tlahuel chic-
ahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco
Dios quinanquili ica itoscac catli elqui quen se
tlatomonilotl.

²⁰ Huan TOTECO temoc hasta itzonatipa nopa
tepetl Sinaí huan quinoztzqui Moisés ma tlejco.
Huan Moisés tlejcoc,

²¹ huan TOTECO quiilhui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa
masehualme para amo ma quiixpanoca nopa
nepamitl campa niquinilhuijtoc. Niyon amo ma
mocuatopejtiyaca pampa quinequise nechitase
para amo miquise.

²² Hasta nojquiya nopa totajtzitzi catli quiipiyaj
inintequi para nechnechcahuise monequi
mocualchijchihuase huan moiycacahuase san
para na para amo niquintzontlamiltis.

²³ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tlejcase ipan ni tepetl Sinaí, pampa ta titlanahuati ma nijtlali se nepamitl huan ma niquiyocacahua ni tepetl san para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

²⁴ Pero TOTECO quiilhui:

—Xitemo sempa huan xijcuiti Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, niyon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamitl para tlejcase campa niitztoc, pampa sintla quichihuase, niquincocototzas.

²⁵ Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito israelitame catli TOTECO quiilhui.

20

Nopa Majtlactli Tlanahuatilme

¹ Huan Toteco Dios camanaltic huan quiijto nochi ni camanali:

² “Na niDIOS, niamoTECO, catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic quen anmechcojtosquíaj.

³ Amo xijtlepanitaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁴ Amo xijchihuaca itlachiyalis niyon se tlamantli para anquitlepanitase. Amo xiquixcopinaca catli eltoc ipan ilhuicac, niyon catli eltoc ipan ni tlaltipactli, niyon catli onca ipan hueyatl para anquihueyichihuase.

⁵ Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa tlaixcopin-cayome catli tlachijchihualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtlasomati huan nijnequi san na

techhueyimatise. Huan quema niquintlatzacuiltía tetajme catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuiltili nojquiya quinajsis inincone-hua, huan iniixhuihua huan ipan ininteipan ix-huihua.

⁶ Pero ica catli nechicnelíaj huan catli quichihuj notlanahuatil, niquinicnelis huan niquintlasojtlas inincone-hua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notlasojtlacayo quinajsis para nochipa.

⁷ Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtli nijtlatzacuiltis catli san quej hueli quitequihuía notoca.

⁸ Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochi sequinoc tonali.

⁹ Ipan chिकासen tonali xijchihuase nochi catli monequi anquichihuase.

¹⁰ Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosiyajquetzaca huan techhueyitlatica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonal amo hueli antequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotlapiyalhua, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amochaj.

¹¹ Pampa ica chिकासen tonali TOTECO quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli quipiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa

chicompá tonal huan quiiyocatlali para ipan ma timosiyajquetzaca.

¹² Xijtlepanitaca amotata huan amonana para an-itztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas.

¹³ Amo xitemictica.

¹⁴ Amo ximomecatica.

¹⁵ Amo xitlachtequica.

¹⁶ Amo aquí xiquistlacahuica.

¹⁷ Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtoca seyoc isihua, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli tlapoxonía, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli catli seyoc iaxca.”

Nopa israelitame quiimacasque Toteco Dios

¹⁸ Nochi israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlapitzali. Quiitaque nopa tlapetlanilotl huan nopa tepetl catli popocayaya. Huan tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcachijque.

¹⁹ Huan quiilhuijque Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para anmechnextilis ihueyi chicahualis para xiquimacasica para nochipa huan para quej nopa amo antlajtlacolchihuase.

²¹ Huan nochi nopa masehualme más mohuejcachijque. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixtli catli yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tlanahuatilme tlen nopa tlaixpamitl

²² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ya anquitztoque para nimechnojnotztoc tlen ilhuicac.

²³ Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata o ica niyon se tlamantli para anquihueyimatise. Monequi techtlepanitaca san na.

²⁴ Techchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani antechmacase tlacajcahualistli. Nozona xiquintencahuaca nopa tlacajcahualistli catli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para anquiyase tlayoltlalili noca na, niamoTECO. Huan nozona anquintencahuase pilborregohtzitzihuan huacaxme quen amotlacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para anmoilhuse tlen na, nozona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan nozona na niyas huan nimechtiochihuas.

²⁵ Sintla antechchihuilise se tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequica nopa tetl. Pampa sintla anquitequise ica tepostli, amo quinamiqui para elis ipan notlaixpa.

²⁶ Huan nijnequi notlaixpa ma amo quipiyas escalera campa tlacame monequi tlejcosse para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quitas tlatzintla icuex catli tlejcosquía nozona.’

21*Tlanahuatilme para tequipanohuani*

¹ “Ya ni nopa tlanahuatilme catli tiquinmacas israelitame:

² “Sintla tijcohuas se tequipanojquetl hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos

chicuasen xihuitl. Ipan nopa chicompa xihuitl, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. Huan amo tleno monequi mitztlaxtlahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis.

³ Sintla ajsico iseltzi, yas iseltzi. Pero sintla ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya.

⁴ Sintla iteco quimacas se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase iaxcahua iteco huan nopa tlaca tequipanojquetl yas iseltzi.

⁵ Pero sintla nopa tlaca tequipanojquetl quiijtos para amo quinequi itzto majcajtoc para yas campa ya quinequis huan quiijtohua quinicnelía iteco, isihua, huan iconehua huan quinequi mocahuas ininhuaya, huajca yaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco.

⁶ Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nopona quinechcahuiltise puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca nopa iteco para nochipa.

⁷ “Sintla se tlatcatl quinemacas iichpoca para ma tequipano san tlapic, nopa ichpocatl amo hueli mochihuas majcajtoc quen mochihuaj majcajtoque tlaca tequipanohuani.

⁸ Pero sintla iteco nopa ichpocatl amo quiixtocac huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitlapejpeni para se tonal elisquía isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocatl sempa. Pero nopa tecojtli amo huelis quinemaquiltis nopa ichpocatl ica se catli seyoc tlali ejquetl, pampa amo quichihuilijtoc cuali. Amo mosihuajti

ihuaya quen quiijto quichihuas quema quicojqui.

⁹ Huan sintla nopa tecojtli quitlapejpeni se sihua tequipanojquetl hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa tecojtli ayacmo quiitas para se tequipanojquetl, monequi quiitas quen elisquía iichpoca.

¹⁰ Huan sintla nopa tecojtli quicuis se hebreo ichpoca tequipanojquetl para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, amo hueli quiquixtilis niyon quentzi itlacualis nopa catli achtihui. Noja monequi quitlamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya.

¹¹ Huan sintla amo quinequi quichihuilis nochi ni eyi tlamantli, nopa sihuatl huelis mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo tleno monequis tlaxtlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatilme para catli tlahuilanaj o tecocohuaj

¹² “Sintla acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquetl.

¹³ Pero sintla catli temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehuali para momanahuiti para amo aqui quiitzquis huan quimictis.

¹⁴ Pero sintla nopa temictijquetl mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicatza huelis quicajcayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Masque nopa temictijquetl motlatiti

tiopan calijtic huan quiitzquis notlaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

¹⁵ “Sintla se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

¹⁶ “Sintla se teichtequis, masque quinemacas nopa masehuali para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquimictise.

¹⁷ “Sintla se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

¹⁸ “Sintla masehualme mohuilanaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o ica se imax, pero amo miqis, san huetztos ipan itlapech, nopa catli tecoco amo monequi miqis.

¹⁹ Sintla nopa cocoxquetl huelis motlananas huan huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi tlaxtlahuas nopa tecocojquetl catli ica mopajtis huan tlaxtlahuas nochi nopa tonali tequitl catli quipolos hasta cuali mochicahuas.

²⁰ “Sintla se acajya quihuitequi itlaca o isihua tequipanojca ica se cuahuitl, huan yaya miqis pampa quicoco, monequi anquitlatzacuiltise iteco por catli quichijtoc.

²¹ Pero sintla nopa tequipanojquetl itztos para se ome tonali huan teipa miqis, amo monequi xitlatzacuiltica iteco pampa nopa tequipanojquetl iaxca.

²² “Sintla ome tlacame mohuilanaj huan quicocose se sihuatl catli conehue huan ica ya nopa quichihuilise ma tlacatis icone quema ayamo ajsi tonali, ya ni catli anquichihuase. Sintla amo miqui nopa conetl, huajca catli quipiya tlajtlacoli

monequi tlaxtlahuas imiyaca catli quijitos ihuehue nopa sihuatl huan nopa jueces.

²³ Pero sintla miquis nopa conetl, monequi anquimictise catli quicoco nopa sihuatl.

²⁴ Huan sintla se teixteyolcocos, xiquixteyolcoca catli tecoco. Sintla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepehuaca. Sintla se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquiya san se anquicocose catli tecocohua.

²⁵ Sintla se tetlatía, nojquiya xijtlatica. Huan sintla se tetzontequis, xijtetzontequica. Sintla se quitejtzonas seyoc, nojquiya xijtejtzona yaya catli tetejtzontoc.

²⁶ “Sintla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpitzitic huan ayacmo huelis tlachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma elis majcajtoc pampa quixteyolcoco.

²⁷ Huan sintla se quitlancochtepehua itlaca o isihua tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma eli majcajtoc pampa quitlancochtepejqui.

Tlanahuatilme para tlamantli catli san pano

²⁸ “Sintla se toro quitompojhuís se masehuali ica icuacua huan miquis, monequi anquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijtlatzacuilitica catli iaxca nopa tlapiyali.

²⁹ Pero sintla nopa toro ya momajtoya tetompojhuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sintla teipa quimictis se

acajya, monequi anquitzontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise.

³⁰ Pero sintla iteiximatcahua catli nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqui iteco nopa toro, monequi nopa tecojtli ma quintlaxtlahuis ica tomi catli qui-ijtose para quimanahuis inemilis.

³¹ Nojquiya quej ni elis sintla nopa toro quitompojhuís se sihuapíl o se oquichpil.

³² Pero sintla nopa toro quitompojhuía se tlaca o sihua tequipanojquetl, monequi anquimictise nopa toro ica tetl, huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quitlaxtlahuis iteco nopa sihua o tlaca tequipanojquetl 30 plata tomi.

³³ “Sintla acajya quitlapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa iijtic huetzis se toro o se pilburrojtzi,

³⁴ huajca catli iaxca nopa ameli monequi quitlaxtlahuis quen ipati nopa toro catli quipolo. Inacayo nopa tlapiyali catli mictoc elis iaxca catli tlaxtlajqui.

³⁵ “Sintla itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis, huajca quinemacase nopa toro catli itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi. Nojquiya quitlajcoitase nopa toro catli mictoc.

³⁶ Pero sintla nopa tecojtli ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa tetompojhuiyaya huan amo quichihiuiliyaya cuenta, monequi amo san quitlaxtlahuis tlajco. Monequi quitlaxtlahuis nochic catli ipati nopa tlapiyali catli quimicti, huan nopa toro catli mictoc elis iaxca.”

22

Tlanahuatilme para catli tlachtequis

¹ “Sintla se acajya quiichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinemacas, monequi tlaxtlahuas macuili torojme para sesen toro, o nahui borregojme para sesen borrego.

² “Sintla acajya quipantis se tlachtejquetl quema calaqui techaj tlayohua para tlachtequis huan nopa caltecojtli quicocos nopa tlachtejquetl huan yaya miquis, nopa caltecojtli amo quihuicas tlajtlacoli.

³ Pero sintla ica tonaya quimictis se tlachtejquetl, quena, quipiyas tlajtlacoli catli temictijtoc.

“Catli tlachtequi monequi quiixtlahuas catli ipati catli quiichtectoc. Huan sintla amo quipiya tomi, monequi monemacas para tequipanos huan quej nopa ma quiixtlahuas catli quiichtectoc.

⁴ “Sintla masehualme quipantise se toro, se burro, o se borrego tlachtectli catli noja itztoc imaco nopa tlachtejquetl, monequi tlaxtlahuas ompa catli ipati.

⁵ “Sintla acajya quinmajcahuas itlapiyahlua huan tlacuajcuatij temila o texocomeca mila, monequi quicuepilis nopa tlaltecojtli se tlaxtlahuili quen ipati nopa pixquistli catli más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para tlaxtlahuas catli itlapiyahlua quinenpolo-
jque.

⁶ “Sintla acajya tlajchinohua huan nopa tlitl pano ipan seyoc imila, huan quitlatía nopa trigo catli quimontonojtoque, o catli ya eltoc para

pixquistli o quitlatía nochi tlatoctli, yaya catli quitlati monequi tlaxtlahuas por nochi catli quitlati nopa tlitl.

⁷ “Sintla se masehuali quimactilis tomi o tlamantli catli ipati se ihuampox para ma quimocuitlahuili, huan se tlachtejquetl calaquis ipan nopa cali huan quitlachtequilis, sintla quipantise, monequi nopa tlachtejquetl tlaxtlahuas ompa catli quicuitoc.

⁸ Pero sintla amo quipantise nopa tlachtejquetl, huajca catli quimocuitlahuía nopa tlamantli quihuicase iniixpa jueces para quiitase sintla yaya quicuitoc catli eltoya iaxca ihuampox catli ipan motemachi.

⁹ “Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sintla ne se quijtohua para iaxca, huajca nochi ome catli quijtohuaj para iniaxca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quijtose ajqueya iaxca. Huan yaya catli tecuiljtoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰ “Sintla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan nopa tlapiyali miquis, o mococos, o cholos huan amo aquí quiitac tlaque panoc,

¹¹ nopa masehuali catli quimocuitlahuiyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para amo tleno catli amo cuali quichijtoc ica catli quicahuilijtoyaj. Huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampox catli quitestigojquetztoc TOTECO. Huan catli

tlamocuitlahuiyaya amo tleno monequi tlaxtlahuas.

¹² Pero sintla iixtla quiichtequilijque nopa tlapiyali, huajca catli tlamocuitlahuiyaya monequi quitlaxtlahuis iteco nopa tlapiyali quen ipati.

¹³ Huan sintla nopa tlapiyali quicocototzqui se tecuani, ya catli quimocuitlahuiyaya monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali catli mijqui huan quej nopa amo monequi tlaxtlahuas.

¹⁴ “Sintla acajya motlanehui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se tlenijqui, o miquis, huan amo quiitac iteco, huajca yaya catli motlanejqui monequi tlaxtlahuas.

¹⁵ Pero sintla nopa tecojtli noja itztoc ihuaya itlapiyal quema ipantis se tlenijqui, nopa catli motlanejtoc amo monequi tlaxtlahuas. Huan sintla se motlanehui se tlapiyali huan tlaxtlahua para quitequihuis huan ipantis se tlenijqui, amo monequi tlaxtlahuas pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

¹⁶ “Sintla se tlatatl quicajcayahuas se ichpocatl catli amo quiijtlantoque huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuis itata san se quen catli quitlaxtlahuisquía se tlatatl catli quinequisquía mosihujtis ihuaya nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuijtos itata nopa ichpocatl, huelis mosihujtis ihuaya.

¹⁷ Huan masque itata nopa ichpocatl amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlatatl monequi tlaxtlahuas imiyaca tomi catli momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.

18 “Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuij-quetl. Monequi xijmictica.

19 “Sintla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali quen elisquía inamic, monequi anquimictise.

20 “Sintla se quimacas se tlacajcahualistli se tlaixcopincayotl o seyoc tlamantli catli quiita para tecojtli, xijmictica. San na, niamoTECO, techmacaca tlacajcahualistli.

21 “Amo xijcajcahuaca, niyon amo xijchihuilica catli fiero se seyoc tlali ejquetl, pampa amojuanti nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuan i pan tlali Egipto.

22 “Amo xijtlaijiyohuiltica se sihuatl catli cahualtzi, niyon se icnotzi.

23 Pampa sintla anquinchihuilíaj catli fiero, ini juanti nechtlajtlanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis.

24 Huan nicualanis miyac huan nimechmictis ica machete, huan amosihuajhua nojquiya mocahuase cahualtzitzi huan amoconehua icnotzitzitzi.

25 “Sintla anquitlanejtise tomi se teicneltzi catli nojquiya se israelita quen amojuanti, amo ximochihuaca quen se tetlanejtijquetl. Amo xiquinamaca itlanca.

26 Sintla teicneltzi se masehuali catli anquitlalanajtíaj huan monequi anmechprendajcahuilis itlaque, monequi xijcuepilica quema tiotlaquiyas,

27 pampa huelis san se itlaque qui piya para moquentis quema tlaseseya. Huan san ya nopa qui piya para ica mopiquis quema cochis. Huan

shintla ya tlaiyyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtlacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetlasojtla.

²⁸ “Amo xiquintlaijilhuica amotequiticahua, niyon amo xijtlaijilhuica yaya catli tlanahuatía ipan amotlal.

²⁹ “Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise nopa ofrendas catli noaxca tlen nochi amopixquis huan tlen nochi amoxocomecamil.

“Monequi techtemactilica amoachtihui oquichpil.

³⁰ Nojquiya monequi techmacaca iniachtihui coneuhua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya ininana, pero ipan nopa chicueyi tonal techmacaca.

³¹ “Monequi anelise notlatzejtzeltijca masehualhua.

“Amo xiquincuaca tlapiyalme catli tecuanime quinmictijtoque cuatitla. Nopa nacatl monequi xiquinmacaca chichime.

23

Tlanahuatilme para ma tijchihuaca catli xitlahuac

¹ “Amo xijmoyahuaca se camanali catli amo neli tlen sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali huan xijtestigojquetzaca se tlamantli catli amo neli por ya.

² “Quema itztoque miyaqui catli quichihuasnequij catli amo cuali, amo ximocalaquica inihuaya.

“Quema anmochihuase antestigos para anquijtose tlamiyacapa catli melahuac panotoc, amo

xiquijtoaca catli amo neli quen miyaqui masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitlahuac sintla anquichihuase quej nopa.

³ Niyon amo xijtestigojquetzaca ica catli amo melahuac pampa tijchicoicnelía se catli teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴ “Sintla anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro catli cholojtoc, monequi xijhuiquilica.

⁵ Sintla tijpanti mocualancaitaca huan quitlananasnequi iburro catli huetztoc ica itlamamal catli etic, amo xijcajtehua hasta tijpalehuis ma quitlananas.

⁶ “Xiquinchihuili nochi teicneltzitzitzi catli xitlahuac quema onca se cualantli.

⁷ “Xijtlalcahui se catli quinequi quitelhuis seyoc ica catli amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se catli amo tleno quichijtoc. Pampa na nijtlatzacuiltis nojquiya yaya catli quicahuas se acajya ma quimicti se masehuali catli xitlahuac.

⁸ “Quema titetlajtolsencahua, amo xijseli se tlaxtlahuili ichtacatzitzi. Catli quiselía tlaxtlahuili ichtacatzitzi ayacmo huelis quiitas catli melahuac, huan amo quicahuilía ma camanalti catli quijtohua catli xitlahuac.

⁹ “Amo xijtlaijiyohuiliti se seyoc tlali ejquetl, pampa nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuan i pan tlali Egipto. Huan anquimatij quenicatza anquimatiyayaj quema anitztoyaj i pan se tlali catli amo amoaxca.

Temachtli monequi anmosiyajquetzase

¹⁰ “San chicuasen xihuitl antlatojtocase huan anpixcase i pan amotlal.

11 Huan quema ajsis nopa chicompa xihuitl, amo tleno xijtocaca. San xijcahuaca amotlal ma mosiyajquetza. Huan sintla moscaltis iseltzi se quentzi toctli, xiquincahuilica catli teicneltzitzippan amotlal ma mopixquilica para ica mopanol-tise. Huan catli mocahua ma quicuaca tlapiyalme tlen cuatitla. Nojquiya quej nopa anquichihuase ica amoxocomecamil huan ica amoolivomil.

12 “Para chिकासen tonali anquichihuase nochi catli monequi anquichihuase, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca. Nojquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua catli anquincojtoque huan nopa seyoc tlali ehuan catli anmechpaxalohuj. Nopa tlasiyajquetzalistli anmechpalehuis nochi amojuanti para sempa xijpiyaca fuerza.

13 “Ximotlachilica huan xijchihuaca nochi ya ni catli nimechilhuijtoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca tlaixcopincayome catli ne sequinoc quinhueyimatij. Niyon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuitl ipan se xihuitl

14 “Eyi huelta ipan se xihuitl antechilhuichihuilise.

15 Xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl quen nimechnahuatijtoc. Xijcuaca pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl chicome tonali quen nimechilhuijtoc. Anquicuase ipan metztli Abib ipan nopa tonal catli

nimitzilhui, pampa ipan nopa metztlí anquistejque tlali Egipto. Huan amo aquí huéli nechnechcahuis sintla amo techhualiquilis se tlacajchualistli.

¹⁶ “Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli huan techhualiquilica catli achtihui anquipixcatoque catli anquitojque ipan amomil. Huan nojquiya sesen xihuitl xijchihuaca nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquistli catli amotochui temacac.

¹⁷ “Expa ipan se xihuitl monequi nochi antlacame ximonextica noixpa, na niamoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

¹⁸ “Quema antechmacase ieso se tlapiyali para se tlacajchualistli, amo techmacaca san sejco ihuaya pantzi catli quiapiya tlasonejcaotl. Niyon amo xicajocuica ichiyajca nopa tlapiyali para antechmacase seyoc tonal.

¹⁹ “Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui pixquistli, xijtlapejpenica catli más cuali tlen itlajca catli temaca amotlal huan techmactilica, na niamoteco Dios.

“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechí quen quichihuj tetlajchihuiani.

Toteco Dios itequihua

²⁰ “Xiquita, na nijtitlanis notequihua ma anmechyacana, huan ma anmechmocuitlahui ipan ojtli huan ma anmechhuica hasta nopa tlali catli nimechcualtlalilijtoc.

²¹ Xijtlacaquilica cuali catli yaya anmechilhuis huan xijneltoquilica. Amo xijhuejcamajcahuaca, pampa yaya quihuica nochi nopa tlanahuatili

catli nijhuica na huan amo anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua sintla anquihuejcamajcahuase.

²² Pero sintla nelía anquicaquise cuali nochi catli nimechilhuía huan anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc, na nielis niinincualancaitaca amocualancaitacahua huan niqintlaijiyohuiltis catli anmechtlaijiyohuiltise.

²³ Notequihua anmechyacanas huan anmechuicas ipan inintlal nopa amorreos, heteos, ferzeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niqintzontlamiltis amoixpa.

²⁴ Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa inintlaixcopincayohua nopa masehualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tlamantli catli nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiqintzontlamiltica nochi nopa masehualme huan xijpapayatzaca nochi nopa teme catli quinhueyichihuaj.

²⁵ San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotlacualis ihuaya amoa.

“Huan nijchihuas para ma amo anmechajsi colistli.

²⁶ Amo oncas niyon se sihuatl ipan amotlal catli elis tetzacatl o catli conehuetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

²⁷ “Na nijtitlanis se hueyi majmajtli ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amocualancaitacahua.

²⁸ Niquintitlanilis mecapaletzame ma tlayacanaca huan ma quintojtocaca nopa heveos, nopa

cananeos, huan nopa heteos amoixpa.

²⁹ Pero amo niquintojtocas para nochi ma quisaca ipan san se xihuitl. Sintla quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi catli tlatojtocoque, huan momiyaquilisquíaj tecuanime catli itztoque cuatitla catli huelis anmechcose.

³⁰ Pero ica yolic niquintojtocatijas amoixpa quen nojquiya yolic anquinpixtiyase más amonehua huan anmomiyauilijtiyase para amoaxcatise nopa tlali.

³¹ “Quej ni nijquetztoc inepa amotlal: Pejtehuas amotlal ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa filisteos.]. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa hueyatl Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc amomaco nochi masehualme catli ehuj ipan nopa tlali para xiquintojtocaca.

³² “Amo xijchihuaca niyon se camanali inihuaya, niyon ica inintlaixcopincayohua.

³³ Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotlal para amo anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca ica na. Sintla anquihueyichihuase inintlaixcopincayohua, huajca nelía anmechmasiltise.”

24

Thayacanani ma tlejco ipan tepetl Siná

¹ Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xitlejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Inijuanti

ma motlancuaquetzaca ica huejca para nech-hueyimatise.

² San ta, Moisés, huelis technechcahuis campana, niamoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tlayacanani amo huelise nechnechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tlejcosé nica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

³ Huan Moisés yajqui quinpohuilto nopa israelitame nochi catli TOTECO quijtojtoya huan catli tlanahuatijtoya. Huan nochi israelitame san se huelta tlananquilijque:

—Nochi catli TOTECO quijtojtoc, tijchihuase.

⁴ Huajca Moisés quijcuilo nochi catli TOTECO quihuijtoya. Huan hualmostla cualca mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quiquetzqui nopa tlaixpamitl ipan majtlactli huan ome teme quen imiyaca itelpocahua Israel catli ica pejqui nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame catli ama onca.

⁵ Teipa quintitlanqui sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tlacajcahualistli para ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTECO.

⁶ Huan Moisés quicuic tlajco nopa estli, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tlajco quijtzelo ipan tlaixpamitl.

⁷ Teipa quicuic nopa amatl catli quipixtoya itlanahuatil TOTECO, o nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya israelitame

huan catli monequi quinelto case. Huan quinpohuili nochi nopa amatl huan injuanti quiijtojque:

—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchi-huase nochi catli yaya techilhuijtoc.

⁸ Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcalme, huan quinijtzelhuili nochi israelitame, huan quiijto:

—Ya ni nopa estli catli quipehualtía nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoc amohuaya quema anmechmacac nochi ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Siná

⁹ Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli quinyacanayayaj nopa israelitame.

¹⁰ Huan nopa israelita tlayacanani quiitaque Dios, ininTeco israelitame. Huan tlatzintla iicxi-hua quipixqui se piso azultic quen nopa yejectzi tetl catli itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzilintic quen ilhuicactli.

¹¹ Huan masque nopa tlayacanca israelitame quiitaque Toteco Dios huan san sejco tlacaujque huan atlique iixpa, amo quinmicti.

Moisés ipan tepetl Siná

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepactli campa ni quijcuilojtoc nopa ley huan nopa tlanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.

¹³ Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuijca.

¹⁴ Huan quinilhui nopa huehue tlacame:

—Techchiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón huan Hur amohuaya, huan sintla acajya quipiya se cualantli quema amo niaqui, ma quinilhuica inijuanti.

¹⁵ Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui.

¹⁶ Huan itlatlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui nopa tepetl para chिकासen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa tonal, TOTECO quinotzqui Moisés tlatlajco ipan nopa mixtli.

¹⁷ Huan nopa israelitame catli itztoyaj tlatzintla quiajcotlachilijque huan quiitaque itlatlanex TOTECO, huan para inijuanti elqui quen se tlilelemectli catli nochi quitlatiyaya tepeixco.

¹⁸ Huajca Moisés tlejcotiyajqui ipan nopa tepetl, huan calajqui ipan nopa mixtli huan nopona mocajqui para 40 tonali huan 40 yohuali.

25

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

¹ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcahualistli sintla quinequij. Xijsentilica nochi nopa tlamantli catli sese israelita quinequi nechmacas ica nochi iyolo.

³ Sintla quinequij nechmacase se tlenijqui, huelis xiquinselili tlamantli tlen oro, plata huan cobre.

⁴ Nojquiya huelis xiquinselili icpatl tlen nopa tzontli catli itoca lino catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya icpatl tlen iniijhuiyo borregojme

catli quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitlapan ijhuiyo chivojme,

⁵ huan inincuetlaxo pesojme huan nopa cuahuitl catli itoca acacia.

⁶ Xijseli aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlaajhuiyacayotl para aceite catli quitequihuíaaj para tlaiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisencahuase copali catli ajhuiyac.

⁷ Nojquiya huelis nechmacase teme catli pajpatiyo. Huelis nechmacase nopa tetl ónice huan sequinoc teme catli yejyectzitzi para anquitlatzquiltise ipan nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi iyoyo.

⁸ Teipa techchihuilica se cali para ipan niitztos tlajco amojuanti.

⁹ Pero monequi xijsencahua nochaj ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi senquistoc quen ni tlaixcopinali catli ama nimitznextilis.

Nopa caxa

¹⁰ “Ma quichihuaca se caxa yejyectzi ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. Huan nopa caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan ihuejcapanca.

¹¹ Xijxahuaca ica senquistoc oro ijtíc huan ipani. Huan xijtlatzquiltica iixteno se corona tlen oro catli anquiyeccijtoque.

¹² Xijchihuili nahui huejhueyi anillos tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najcac campa iicxicuay-ohua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc.

¹³ Huan xijsencahuaca ome cuahuitl catli huehueyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuitl ica oro,

¹⁴ huan ma pano se tlen nopa cuahuitl huehueyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla nopa caxa para quej nopa huelis anquitlananase.

¹⁵ Huan ayacmo xijquixtilica nopa cuahuitl catli ica anquihiucase. Ma mocahua nopa cuahuitl ipan ianillos nopa caxa.

¹⁶ Huan quema anquitlamiltise nopa caxa, xijtlalica iijtico nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatilme catli nimitzmacas.

¹⁷ “Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro catli quiipiyas se metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatljajca. Nopona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtlasojtlas quema antlajtlacolchihuase.

¹⁸ Xiquinchihuaca nojquiya ome tequihuajme catli inintoca querubines catli ijcatose iixteno itzajca nopa caxa ica iniicxihua ipan itzajca.

¹⁹ Xiquinsencahuaca nopa ome querubines ica san se tlatectli oro catli tlatejtzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehueyaca.

²⁰ Huan nopa querubines monequi quipatlajtose inieltlapal itzonatipa nopa caxa para ma quiecahuilica. Huan moixnamictose nopa querubín tequihuajme huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetlasojtlas.

²¹ Quema ya tlasencahuali itzajca, xijtlalica caxa ijtic nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili

catli nimitzmacas.

²² Huan nozona tlatlajco nopa querubines catli mocahuaj iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtlasojtlas. Quena, nozona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa tepatlactli catli quiapiya nopa camanal sencahuali catli ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochi notlanahuatilhua catli nijpiya para anisraelitame.

Cuamesa para pantzi catli quinextía para TOTECO itztoya tohuaya

²³ “Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuitl acacia, huan quiapiyas 90 centímetros ihuehueyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

²⁴ Xijxahuaca nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchihuilica icorona tlen oro iixteno catli anquiyeccijtoque.

²⁵ Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quiapiya se icorona tlen chicome centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Xijxahuaca nopa corona ica senquistoc oro catli anquiyeccijtoque.

²⁶ Nojquiya xijchihuilica nahui anillos tlen senquistoc oro catli anquitlalilise ipan sese inacastla campa iicxicuayohua.

²⁷ Monequi nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua iicxicuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuitl huehueyac para ica anquihuicase nopa cuamesa.

²⁸ Huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica anquiyeccijpanose nopa cuamesa monequi xijchi-

huaca ica acacia cuahuatl, huan xixahuaca ica senquistoc oro.

²⁹ Nojquiya xisencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tlacajc ahualistli catli anquitoyahuase noixpa.

³⁰ Huan monequi mojmstla noixpa anquitlalise iixco nopa mesa nopa pantzi catli tenextilía niitztoc amohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

³¹ “Huan nojquiya xisencahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro catli tlatejtejtzonali ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise quipiyas iyejyejca. Nesis quen se xochitl mimilijtoc huan se xochitl catli cahuantoc, huan nochi iyejyejca monequi elis san se tlatectli oro.

³² Huan ica nopa chicuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado.

³³ Huan ipan sese imacuayo quipiyas eyi pilcaxitzitzi catli quiyecchijtoque para nesis quen eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo catli quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyase san se nopa xochitl.

³⁴ Huan icuayo catli eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintlachiyalis quen ixochiyo se almendra. Sesen

quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc.

³⁵ Campa quisa nopa achtihui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochi chicuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali.

³⁶ Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahuali ica san se tlatectli tlen senquistoc oro catli tlatejtzontli ica martillo.

³⁷ “Huan xijsencahuilica chicome piltlahuultzitzi catli anquiltatise para ma tlahuica ica iixmelac.

³⁸ Nojquiya xijsencahuaca nopa cucharas para ica anquisehuisse tlahuili ihuaya ipilplatotzitzitzi, huan nochi xiquinsencahuaca ica senquistoc oro.

³⁹ Monequis quen 33 kilos tlen senquistoc oro para anquisencahuase huan anquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

⁴⁰ “Ximotlachili para xijchihua nochi san quen na nimitznextilía amantzi nica ipan ni tepetl.

26

Nopa cortinas para itzonixco nopa yoyon tiopamitl

¹ “Xijsencahuili nopa yoyon tiopamitl majtlactli cortinas ica icpatl tlen lino tlamalintli hasta nelía canactzi, huan icpatl tlen iniijhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

Huan ma quixinepalo se catli tlahuel quimati itequi para nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuan catli inintoca querubines.

² Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatljca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se ininhuejhuexca.

³ Huan xijsalo nopa macuili cortinas san se jco. Huan nojquiya xijsalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas catli nelía huehueyac.

⁴ Huan ipan se iteno nopa achtihui macuili cortinas catli tijsalojtoc, xijchihuili tlailpili ica iojal catli tijtenyahualos ica icpatl catli azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas catli tijsalojtoc.

⁵ Ipan nopa achtihui tlasaloli tlen cortinas, xijchihuili 50 tlailpili huan ipan sesen xijcahua iojal. Teipa xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina catli tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tlailpili ipan se cortina ica catli eltoc ipan ne seyoc.

⁶ Huan xijsencahua 50 tepos chijcoli tlen senquistoc oro catli ica tijsojsos nopa ome cortinas catli tijsalojtoc, huan quej nopa elis san se tlamantli para itzonixco nopa yoyon tiopamitl.

⁷ “Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomitl tetlic catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme para elis quen se hueyi cuetlaxtli para tijtontzacuas nopa yejectzi yoyomitl catli tijtlalijtoc itzonatipa nopa yoyon tiopamitl.

⁸ Monequi nopa tzontzajcayotl catli eltoc quen

se hueyi cuetlaxtli tlen iniijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca.

⁹ Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan nopa chicuasempa cortina, xijcuelpachoca para anquihuiyonise iixmelac nopa yoyon tiopamitl campaticalaquis.

¹⁰ Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas catli eli quen se hueyi cuetlaxtli, xijchihuilica 50 tlailpili, sese ica iojal. Xijchihuilica 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se nojquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa achtihui tlasaloli cortinas huan ne seyoc tlasaloli cortinas itejteno campa iojal.

¹¹ Huan nojquiya xijsencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce catli ica quisojsos iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quen se hueyi cuetlaxtli.

¹² Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamitl huan seyoc tlajco iixpa.

¹³ Huan nopa yoyomitl catli mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tlajco metro catli cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

14 “Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa itzontzajca catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetlaxo borregojme catli quipiyaj se xihuitl huan tijpas inincuetlaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetlaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca catli borregojme inincuetlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

15 “Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme catli moquetztose xitlahuaque para mochihuase nopa caltechtli tlen nopa tiopamitl. Xiquinchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuitl.

16 Huan nochi huapalme monequi elis nahui metro huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca.

17 Huan sesen huapali quihuicas ome imax catli huelis calaquis ipan seyoc huapali catli moquetza inechca. Xiquinchihua nopa huapalme para nopa yoyon tiopamitl quej ni.

18 Xiquinsencahua 20 huapalme catli motequihuse ipan nopa caltechtli catli eltoc ica sur.

19 Huan xiquinsencahua 40 icuatetonyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapalme calaquise ipan nopa cuatetomitl para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi quipiyas ome icuatetonyo tlatzintla para nopa ome imax.

20 “Huan nopa caltechtli catli eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl nojquiya quinpiyas 20 huapalme.

21 Huan quinpiyas 40 icuatetonyo tlen plata. Ome icuatetonyo mocahuase tlatzintla se huapali, se ipan sese imax.

22 Huan para iica tiopamitl campa temo tonati xiquinchihuili chicuase huapalme.

23 Nojquiya xiquinchihuili ome huapalme para yas iica tiopamitl oncac ipan icalnacastla.

24 Nopa huapalme catli yas icalnacastla, monequi tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa.

25 Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo tlen plata, ome icuatetonyo para sesen huapali.

Cuaixtlapalme para nopa huapalme

26 “Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapalme tlen cuahuitl acacia. Xiquinchihua macuili cuaixtlapalme para nopa huapalme ipan se caltechtli,

27 huan seyoc macuili cuaixtlapali para nopa huapalme ipan seyoc caltechtli. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme catli yas campa temo tonati, iica tiopamitl.

28 Huan nopa cuaixtlapali catli panos tlatlajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tlatectli cuahuitl huehueyac catli ajsis se inacastla caltechtli hasta seyoc inacastla.

29 Huan xijxahua nopa huapalme huan nopa cuaixtlapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa calaquise nopa cuaixtlapalme ica senquistoc oro.

30 Huan xijquetza nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen nimitznexitli nica tepeixco.

Cortina catli más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

³¹ “Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpatl catli nelia canactzi huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa yoyomitl se yoyonchijquetl catli cuali quimati itequi, ma ipan quixinepalos notequihuaajcahua na niamoTECO catli inintoca querubines.

³² Huan xijpatlahuas nopa cortina huan ti-jcuapilos ica tepos chijcolme tlen oro ipan nahui tlaquetzalme tlen cuahuitl acacia catli tlaxahuali ica oro. Huan nopa tlaquetzalme moquetzase ipan nahui cuatetomitl tlen plata.

³³ Xijcuapilo nopa cortina itzala nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtlali nopa caxa catli quiapiya notlanahuatilhua. Huan ni cortina quiyocatlalis nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic ica nopa seyoc cuarto catli más calijtic catli itoca Campa Más Tlatzejtzeloltic catli quiapiya nocaxa.

³⁴ “Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasojtlas quema antechixtzacuulise amot-lajtlacolhua.

³⁵ Huan ipan nopa achtihui cuarto catli más calteno quema ayamo ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan san se nopa cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl

³⁶ “Huan para campa ticalaquis ipan nopa achi-hui cuarto ipan yoyon tiopamitl, xijchihua se cortina catli tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcan-actzi huan ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquetl catli cuali quimati.

³⁷ Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli catli senquistoc oro ipan macuili tlaquetzali tlen cuahuítl acacia catli tijxahuas ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo tlen bronce catli yas itzintla nopa macuili tlaquetzalme.

27

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahuallistli

¹ “Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuítl catli itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca.

² Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua catli san se ininhuejhuexca. Xijsenahua ica san se tlatectli cuahuítl huan xijxahua ica nopa tepostli bronce.

³ Nojquiya xijchihuili nochi catli quitequihuse nopona. Xijchihuili catli ipan quitemase cuanextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi tijsenahuas ica bronce.

⁴ Huan xijsenahuili se tlixictli tlen bronce ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan sese inacastla para ica tijquixtis.

⁵ Huan xijsehui nopa tlixictli ipan nopa iteno catli tlatlajco mocahua ijtico nopa tlaixpamitl, pampa ya nopa para ipan mosehuis tlixictli itzonatipa campa oncas tlitl.

⁶ Nojquiya xijsencahua cuahuitl huehueyac para nopa tlaixpamitl para ica anquihiucase. Xi-jchihua ica cuahuitl acacia huan xijxahua ica bronce.

⁷ Huan nopa cuahuitl huehueyac catli anquisencahuase, xijcalaqui sesen ome lados tlen nopa tlaixpamitl ipan nopa anillos para huelis anquihiucase.

⁸ Xijsencahua nopa tlaixpamitl ica huapalme, huan ma mocahua cacahuatic ijtic campa tlip-itizase. Huan xijsencahua nochi senquistoc quen nimitznexitli nica ipan ni tepetl.

Nopa calixpamitl

⁹ “Nojquiya tijsencahuilis catli elis quen se calixpamitl catli quiyahualos nopa yoyon tiopamitl. Huan xijchihuili se tlatzactli tlen cortinas tlen lino yoyomitl. Huan ihuehueyaca nopa lado ica sur elis 45 metros.

¹⁰ Huan nopa lado quipiyas 20 itlaquetzalo catli moquetzas ipan 20 inincuatetonyo tlen nopa tepostli bronce. Huan xijtatacatzos nochi nopa tlaquetzali ica plata catli quipiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaquetzali ica nopa icuatetonyohua.

¹¹ Nopa tlatzactli tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme catli tijtatacatzos ica plata catli quipiya se ianillo, huan moquetzas

nopa tlaquetzali ipan 20 cuatetomitl. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata.

¹² Huan nopa cortinas catli quitzacuas iica nopa yoyon tiopamitl campa huetzi tonati quipiyas 22 metros huan tlajco ihuehueyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 tlaquetzali catli moquetzas ipan 10 cuatetomitl.

¹³ Huan iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa hualquisa tonati, nojquiya tijpatlahuas cortinas catli ihuehueyaca 22 metros huan tlajco.

¹⁴ Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tlapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quipiyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

¹⁵ Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quipiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

¹⁶ “Huan tlatlajco, campa tlapojtoc para calaquise, xijtlali se cortina catli quipiyas 9 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui tlaquetzali catli moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas campa ancalaquise monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelía canactzi ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se catli tlahuel quimati itequi.

¹⁷ Huan tiquinxahuas ica plata nochi nopa tlaquetzalme ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa calixpamitl. Huan xijtatacatzos sesen tlaquetzali ica se tlatectli plata catli

quipiya ianillo. Nojquiya nopa tlaquetzalme quipiyas tepos chijcolme tlen plata, huan icu-atetonyo tlen bronce.

¹⁸ Huan nopa tlatzactli catli quitzacuas nopa calixpamitl catli quiyahualohua nopa yoyon tiopamitl quipiyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quipiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamalintli nelcanactzi.

¹⁹ Nochi tlamantzitzi catli quitequihuse ipan nopa tequitl tiopan calijtic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tlamantzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

²⁰ “Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite catli más cuali catli quisa quema quitisij olivas. Huan anquitequihuse para tlahuili nochipa ma tlatlatos.

²¹ Huan nopa tlahuil quetzali moquetas ipan nopa achtihui cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina catli quitzaca campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzeloltic. Huan Aarón huan itelpocahua quitlatise nopa tlahuili noixpa, na niamoTECO, sesen tiotlac huan tlatlatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tlanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuhua ama huan teipa.

28

Ininyoyo nopa totajtzitzi

¹ “Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquniyocatlalis para na. Pampa niqunt-lapejpenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtzitzi catli nechtequipanose.

² Huan xijsencahuili moicni Aarón iyoyo catli tlatzejtzeloctic para ica nechtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejectzi para nochi quitlepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequitl catli quichihuas noixpa.

³ Huan nochi masehualme catli tlalnamiqij para tlasencahuase huan catli niquinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij Aarón iyoyo catli quinextis para yaya itztoc iyoca tlen sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

⁴ “Huan ya ni nopa yoyomitl catli monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca catli amo quipiya imangas, iyoyo catli huehueyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatzajca huan itzinquechilpica. Ma quichihuaca ni yoyomitl para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose quen nototajtzitzi.

⁵ Huan catli quipiyaj tlalnamiquilistli quichihuase ininyoyo ica piltepos mecatzitzi tlen oro huan ica icpatl catli azultic, morado, huan

chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpatl catli tlamalintli nelía canactzi.”

Iixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁶ “Huan quichihuase nopa ixpantzajcayotl ica miyac piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelcanactzi, huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamalintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme catli nelía cuali quimatij tlasencahuaj.

⁷ Monequi iixpantzajcayo elis ome tlatectli tlen yoyomitl catli moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo.

⁸ Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan itzinquechilpica ica catli quiilpis iyoyo elis yejyetzzi tlasencahuali. Xixinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli ica oro catli canactzi, huan icpatl tlen lino catli tlamalintli nelía canactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

⁹ “Huan xijcui ome piltetzitzi catli itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel.

¹⁰ Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tetl huan chicuase ipan ne seyoc tetl. Huan xiquijcuilo inintoca quen tlacajtiyajque.

¹¹ Quema quitlalise nopa tocayotl ipan nopa tetl, monequi quitejtequise quen elisquía se sello. Huajca nopa ome teme quipiyase nochi inintoca

itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xij-sencahua ipiltencuayo tlen senquistoc oro catli anquiyeclalijtoque.

¹² Huan xijtlali nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzi nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma nechelnamiquiltijtinemi na, niamoTECO tlen itelpocahua Israel.

¹³ Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzi ipan oro.

¹⁴ Huan xijchihua ome piltajco ilpicayotzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelia canactzi. Huan nopa piltajco ilpicayotzitzi quitlatzquiltise ipan ipiltencuayahua nopa ónice teme iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

¹⁵ “Teipa ica miyac cuidado, xijchihuaca nopa yolixpantzajcayotl catli quipiyas catli anmech-nextilis tlaque nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos mecatzitzi tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli nelcanactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic quen tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayotl.

¹⁶ Monequi tijcuelpachos para tijchihuas se bolsa catli ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradojtic.

¹⁷ Huan iixpa xijtlatzquilti nahui pamitl ica piltetzitzi catli yejectzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl xijtlatzquilti se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtihui pamitl.

18 Nopa ipan ompa pamitl, xijtlatzquilti se esmeralda, se zafiro huan se diamante.

19 Huan ipan nopa expa pamitl xijtlatzquilti se jacinto, se ágata huan se amatista.

20 Huan ipan nopa najpa pamitl xijtlatzquilti se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi monequi tlatzquitose ipan ininpiltencuayotzitzi tlen oro catli mocahuas inintejtено huan anquiyecchihuase.

21 Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis quen imiyaca itelpocahua Israel, majtlaclti huan ome. Huan sesen piltetzi quiixnextis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tetl quen se pilsellojtzi catli quipiyas san se itoca se itelpoca Israel.

22 “Huan para quitatacatzos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotzitzi catli tlaxinepaloli ica piltepos mecatzitzi catli canactzi huan senquistoc oro.

23 Huan teipa xijchihua ome anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl.

24 Nopa ome piltlajco ilpicayotzitzi panose ipan nopa ome anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Quej nopa xijtlatzquiltis nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl.

25 Nojquiya ininyecapa nopa piltlajco ilpicayotzitzi moilpise ipan nopa anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl.

26 Teipa xijchihua seyoc ome anillos tlen oro huan xiquintatacatzo nopa ome esquinas catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos itzala nopa

yolixpantzajcayotl campa moteca ipan catli quipantzacua.

²⁷ Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayotl, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquenchilpica.

²⁸ Huan teipa xiquilpi nopa anillos catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl ipan ni anillos ipan nopa ixpantzajcayotl ica se listón azultic para nopa yolixpantzajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantzajcayotl campa itlajcoya huan amo papatlacas.

²⁹ Huan yeca quema calaquis Campa Tlatzejtzeloltic Aarón nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixpantzajcayo huan nechelnamiquiltis na, ni amoTECO, tlen injuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰ “Huan iijtic nopa yolixpantzajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niamoTECO, catli anquitequihuse quema monequis anquimantise ‘quena’ nopaquilis se tlamantli, o ‘amo’. Huan Aarón quihuicas iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niamoTECO, quema calaquis noixpa.

³¹ “Huan xijchihua iyoyo huehueyac catli senquistoc azultic catli moquentis itzala nopa ixpantzajcayotl.

³² Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quicuelpachose se

quentzi huan quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejectzi tlajtzontli tlayahualoli para amo tzayanis iquechtla.

³³ Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tlajtzontli yejectzi campa xiquixcopina nopa cuatlactli granada ica icpatl azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tlatlajco nopa granadas monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzitzi tlen oro.

³⁴ Monequi elis se pilcampanajtzitzi tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzitzi tlen oro huan seyoc granada tlajtzontli, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno.

³⁵ Huan ya nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niamoTECO, calijtic Campa Más Tlatzejzeloltic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzi tlen oro para amo miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

³⁶ “Nojquiya xijsencahua se tlactectli oro catli canactzi quen se piltepos patlactzi quen se credencial huan ipan xijtejtequi se tlajcuiloli quen campa quisencahuaj se sello huan quiijos: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO.

³⁷ Huan xiquilpi nopa piltepos patlactzi ica se listón azultic iixpa ipan icuatzejcayo.

³⁸ Huan nopa piltepos patlactzi mocahuas cuapilijos ipan icuajtól Aarón. Huan quema nopa israelitame quiiyocatlalise tlacajcahualistli para na huan quihualicase, sintla ayamo senquistoc tlapajpactli nopa tlacajcahualistli noixpa na,

niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis quihuicas inintlaixpanolhua catli quiajsitoque nopa tlacajcahualistli. Huan niquitas nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame nechmacase para tlatzejtzeltic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatzajcayotl ica nopa piltepos patlactzi nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtztzi

³⁹ “Huan xijchihuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi catli tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino tlamalintli nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzajcayo quichihuase ica lino, huan xijchihua itzinquechilpica huan ma quiapiya itlachijchihualo catli yejectzi.

⁴⁰ Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón inginpaniyoyo, huan inintzinquechilpica ica itlachijchihualo huan inincuatzaica. Huan ica nopa inginyoyo yejectzi, nochi masehualme quintlepanitase. Nelía quinamiqui quiapiyase ininhueyitilis por nopa hueyi tequitl catli quichihuase noixpa.

⁴¹ “Huajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatlali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca quen totajtztzi.

⁴² Huan nojquiya xiquinchihuili inintlatzintlanyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motlalilica tlatzintla nopa sequinoc inginyoyo. Huan quintzacuas tlen inintzinquechtla hasta inginmetzomahuiya.

43 Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan sintla moquentise catli nimechilhuía, amo motlajtlacoltise huan miquise. Ni tlanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

29

Xiquiniyocatlali nopa totajtzitzi para TOTECO

¹ “Huan ya ni catli monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica nototajtzitzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme catli nelía cuajcualme huan amo tleno amo cuali quipiyaj.

² Huan ica harina tlen trigo catli amo quipiya tlasonejcayotl, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas catli quipiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi catli nesis quen tlaxcali huactoc catli tiquixajalos ica aceite.

³ Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan techmaca na niamoTeco ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme.

⁴ Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantise nechca campa calaquise, huan nozona xiquinpa-jpacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achihui hueyi totajtzitzi

⁵ “Huan xijcui nopa yejectzi yoyomitl catli anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica

nopa ixpantzajcayotl, nopa yolixpantzajcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa ixpantzajcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl.

⁶ Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzajcayotl. Huan ipan nopa cuatzajcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oro catli quiiytohua: TLAÍY-OCATLALILI PARA TOTECO.

⁷ Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tla-came huan tlamantli para tiquiniyocatlis para na, niamoTECO, huan xicajalti ipan itzonteco Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanos na, niamoTeco.

⁸ Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl catli anquisenajque para inijuanti.

⁹ Huan xiquintlajcoilpi huan xiquintlalili inin-cuatzajca, huan inijuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

tlacajchualistli para quiniyocatlis nopa to-tajtzitzi

¹⁰ “Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quit-lalica ininmax ipan itzonteco nopa becerro.

¹¹ Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquise nopa yoyon tiopamitl campa timopantise.

¹² Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochi nahui

icucua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan nopa estli catli mocahuas, xijtoyahua nechca itzintla nopa tlaixpamitl.

¹³ Teipa xijcui nochi nopa tlachiyajcayotl iijtico nopa becerro, huan catli eltoc ipan ieltapach huan ipan isosonec, huan nochi ni tlachiyajcayotl huan nojquiya isosonec xijtlati ipan nopa tlaixpamitl.

¹⁴ Pero inacayo nopa becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtlatiti. Huan ni becerro elis se tlacajcahualistli para tlajtlacoli.

¹⁵ “Huan nojquiya xijcui se tlen nopa oquich borregojme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco.

¹⁶ Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtelo yahualtic tlaixpamitl ipan iquespa.

¹⁷ Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuelos. Huan xijpajpaca icuetlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin catli tijhuejhuelojtoc.

¹⁸ Huan xijtlatis nochi nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nelía ajhuiyac mijyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica tlitl.

¹⁹ “Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininmax ipan itzonteco.

²⁰ Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzintla ininnacas catli ininnejmac Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa estli ipan ininhueyi

macpil huan ininhueyi xocpil catli ininnejmac. Huan xijtzejtzelo nopa estli yahualtic itejteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajc ahualistli campa iquejquespa.

²¹ Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite catli ica titlaiyocatlalía, huan xiquijtzelo ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTeco.

²² “Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuetlaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome isosonec huan ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmac, pampa ica nopa tlacajc ahualistli tlen nopa oquich borrego tiquintequitlalis Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose.

²³ Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl catli quiapiya pantzi catli amo quiapiya tlasonejca yotl catli eltoc noixtla na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta catli quiapiya aceite huan se ne seyoc pantzi catli nesi quen tlaxcali huactoc catli anquiixajalojtoque aceite.

²⁴ Huan nochí ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan injuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tlacajc ahualistli catli anquihuisose noixpa para antechmacase.

²⁵ Teipa xijcui tlen ininmax nochí catli quihuisojque noixpa huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixpa para se tlacajc ahualistli tlatlatili.

Huan nopa tlacajcahualistli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ipan tlitl.

Inintlacualis nopa totajtzitzi

²⁶ “Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego catli ica tijtequitlalaía Aarón para nechtequipanose, huan xijhuisos noixpa, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés.

²⁷ Huan nochipa quema tiquiniyocatlalis tla-came para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego catli quihuisojque noixtla para nechmacase.

²⁸ Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajcahualistli. Amo quema ma quielcahuaca israelitame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitzi, masque temacaj se tlacajcahualistli para moyoltlalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tlacajcahualistli para nechtlascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

²⁹ “Huan nochi ni iyoyo Aarón catli tlatzejtzeloltic teipa elis para nopa itelpoca catli quitoquilis ipan itequi quen nopa hueyi totajtzi catli más quipiya tequiticayotl. Huan quej nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen catli quiselis ni tequitl para elis hueyi totajtzi catli ama quitocarohua Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomitl catli

ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlalise sese ica aceite para quintequitlalise para nechtequipanose, niamoTECO.

³⁰ Huan nopa itelpoca Aarón catli quitocaros quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomitl tlatzejtzelohtic para chicome tonali, huan teipa quena, hueli pehuas tequitis ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzelohtic.

³¹ “Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego catli tijtequihuijtoc para tiquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcatzo campa tlapajpactli noixpa niamoTECO.

³² Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi catli eltos ipan nopa chiquihuitl ipan calixpamitl nechca campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl.

³³ Quena, san injuanti huelis quicuase ni tlacajcahualistli catli tijtequihui quema tiquiniyocatlali para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. Amo aqui más hueli quicuas, san injuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi tlaiyocatlalili, huan tlatzejtzelohtic para na.

³⁴ Huan sintla mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacatl hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayacmo huelis quicuase pampa tlaiyocatlalili para na.

³⁵ “Huajca para chicome tonali tiquinchi-huilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochicatl nimitznahuatía para tiquiniyocatlali ma nechtequipanoca.

³⁶ Ipan sesen tonal techmaca, niamoTECO, se becerro quen se tlacajcahualistli para nechixtza-

cuilis inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa tlaixpamitl noixpa ica se tlacajcahualistli catli anquitencahuase ipani. Mojmstla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiquiyocacahuas para na, niamoTeco.

³⁷ Para chicome tonali xijtencahua tlacajcahualistli huan xijpajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuel tlatzejtzeltic, huan nochi catli quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejtzeltic, tlaiyocatlalili para na.

Tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla

³⁸ “Huan teipa mojmstla xiquintencahua ipan nopa tlaixpamitl ome pilborregojtzitzi catli quipiyaj sese xihuitl.

³⁹ Xijtencahua se pilborregojtzi ica ijnaloc huan se pilborregojtzi techmaca quema oncalaqui tonati.

⁴⁰ Huan ica nopa pilborregojtzi ica ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tlajco harina catli más cuali tlaxacualoli ica se litro aceite catli tlatejtezontli tlen olivas. Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro xomeca atl. Ya nopa se tlacajcahualistli catli quitoyahuase para nechmacase.

⁴¹ Huan ne seyoc pilborregojtzi techmaca, niamoTECO, ica tiotlac quema oncalqui tonati. Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina quen quichijque ica nopa tlacajcahualistli catli ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xomeca atl quen quitoyajque ipan tlaixpamitl ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli para na catli antechmacase ipan tlitl huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis.

⁴² Ya ni elis nopa ome tlacajchualistli catli monequi anquichihuase mojmotla para ama huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa na, ni amoTECO, ni tlacajchualistli ipan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise ipan nopa calixpamitl nechca campa ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan nopona nimechcamanalhuis.

⁴³ Quena, nopona nojquiya niquinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl elis tlatzejtzeltic pampa quipiyas notlatlanex.

⁴⁴ Huajca niqiyocatlalis para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise. Huan niqiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitzi huan nochi elise tlatzejtzeltique.

⁴⁵ Huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan na nielis niininTECO.

⁴⁶ Huan inijuanti nechiximatise para na niDIOS niininTECO catli niqinquixti ipan tlali Egipto para nimocahuas huan niitztos ininhuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

30

Nopa tlaixpamitl para copali

¹ “Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan anquitlatise copali. Xijchihua ica nopa cuahuatl catli itoca acacia.

² Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatlajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtic, huan ihuejcapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se tlatectli cuahuatl.

³ Huan tijxahuas ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihuili se icorona iix-teno catli senquistoc oro.

⁴ Nojquiya xijchihuili nahui anillos tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc inacastla. Huan ipan nopa anillos anquicalaquise nopa cuahuatl huehueyac para ica anquihuicase.

⁵ Huan xijsencahua nopa huehueyac cuahuatl ica nopa cuahuatl catli itoca acacia, huan xijxahua ica oro.

⁶ Huan ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic, xijtlali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza ni tlaixpamitl iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tlanahuatili huan itzajca campa timopantise.

⁷ Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali catli ajhuiyac ipan nopa tlaixpamitl para copali.

⁸ Huan nojquiya mojmstla quema tlayohuiyas huan Aarón quisencahuas nopa tlahuilme, quitlatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali catli tlatlas noixpa mojmstla para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

⁹ Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlali seyoc tlamantli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalme para tlatlase. Amo xijtlali tlacajchualistli tlen harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlacajchualistli catli monequi tijtoyahuas.

¹⁰ Huan se huelta ipan se xihuitl Aarón quitlapa-

jpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis amotlajtlacolhua. Huan amoixhuihua huan iniixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni tlaixpamitl para copali se huelta ipan se xihuitl. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejtzeltic para na niamoTECO.”

Nopa tomi catli ica sesen quimanahuis inemilis

¹¹ Huan TOTECO nojquiya quilhui Moisés:

¹² “Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiquinpohua.

¹³ Quema mopohuase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi catli quiapiya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para na, niamoTECO.

¹⁴ Quena, nochi catli ya quiaxitijtoque 20 xihuitl, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi.

¹⁵ Yaya catli rico amo tlaxtlahuas más, niyon catli teicneltzi amo tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi catli quiapiya chicuase gramos ietica para quimanahuisse innemilis.

¹⁶ Huan tijcuis nopa tomi catli temacatose israelitame para momanahuisse, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamitl campa timopan-tise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua para huelis anitztose.”

Nopa hueyi paila tlen bronce

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸ “Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuili ica bronce se catli ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlatlajco nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchualistli huan nopa cortina catli quitzacua nopa yoyon tiopamitl.

¹⁹ Huan nopona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua.

²⁰ Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechchahuisse campa nopa tlaixpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlacajchualistli catli nechtencahuilise na, niininTECO,

²¹ monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ma amo miquica. Huan ni tlanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan iniixhuihua quineltoquilise.”

Nopa aceite para tlaiyocatlalise para Toteco

²² Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²³ “Xijsentili ni tlaajhuiyacayotl catli nimitzilhuía catli más cuali: Chicuse kilos catli senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamó catli mijyotía ajhuiyac,

²⁴ chicuse kilos catli casia huan nahui litros aceite catli itoca oliva.

25 Huan ma quisencahua nochi ya ni se tlaajhuiyacajquetl catli cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite catli tlatzejtzeltic catli ica tlapojpohuase para tlaiyocatlalise para notequi na, niamoTECO.

26 Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa ica nopa tlanahuatili.

27 Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlahuil quetzali ihuaya nochi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlaixpamitl para copali.

28 Xicajalti nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaajcahalitli huan nochi tlamantli catli motequihuía nozona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzotc.

29 Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatlalise para na huan quej nopa nochi elis tlahuel tlatzejtzeltic, huan nochi catli quiitzquise nopa tlamantzitzi elise tlatzejtzeltique.

30 “Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatlalise para ma elica nototajtzitzi.

31 Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para tlaajaltise quema quiyocatlalise tlamantli o masehualme para elise para TOTECHO. Ni aceite anmotequilise para nochipa.

32 Amo xijteca ipan catli hueli masehuali itlacayo. Huan amo aqui ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se quen tlasencahuali ya ni. Ni aceite tlatzejtzeltic, huan monequi anquilitase para se tlamantli tlatzejtzeltic.

³³ Sintla se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl quej ni, o sintla se acajya quipolos se catli amo se nototajtzi, monequi anquiquixtise tlen israelitame para nochipa.’ ”

Copali

³⁴ Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

“Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl san se imiyaca tlachipimitl tlen aceite tlen resina, tlen istitl huan tlen gálbano catli ajhuiyac mijyotía, huan nochi xijmanelo ihuaya nopa copali catli senquistoc cuali.

³⁵ Huan ica ni tlamantli ma quisencahua se copali catli senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali quen quimati quichihua se tlaajhuiyacasencajquetl catli cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejtzeltic san para na, niamoTECO.

³⁶ Xijtjitsi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuehtic mocahuas, huan xijtlali iixpa nopa caxa catli quiapiya notlanahuatil ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejtzeltic.

³⁷ Amo aqui ma quisencahua seyoc copali catli senquistoc san se tlasencahuali quej ni pampa ni tlamaneloli copali tlatzejtzeltic para na, niamoTECO.

³⁸ Sintla se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quijnecuis, monequi anquimictise.”

31

Bezaleel huan Aholiab

¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquita, na nijtlapejpenijtoc Bezaleel catli icone Uri huan iixhui Hur catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá.

³ Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tlamachilistli para huelis quichihuas nopa yoyon tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequi.

⁴ Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas tlen hueli catli monequi.

⁵ Nojquiya hueli quiyectlalis piltetzitzi catli patiyó para ma cahuani huan quimati quenicatza quiqejquetzas piltetzitzi sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejectzitzí. Nojquiya ya hueli quitejtequis cuahuitl huan quiyectlalis para elis quen tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis.

⁶ Nojquiya nijtlapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan, para elis itlapalehuijca. Huan nochi sequinoc catli achi más quiqiyaj inintlalnamiqulís para quichihuase tlamantzitzi catli yejectzitzí, nojquiya niqinmacatoc ininyajatil para ma quichihuaca nochi catli nimitznahuatijtoc.

⁷ Huajca injuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notlanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtlasojtlas huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis ipan nopa tiopan calijtic.

⁸ Quichihuase nopa cuamesa huan catli motequihuis nozona. Nojquiya quichihuase nopa

tlahuil quetzali catli senquistoc oro ica nochi catli motequihuis ihuaya, huan quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali.

⁹ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajc ahualistli ica nochi tlamantzitzi catli motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan catli ipan quiquetzase huan nochi catli motequihuis ihuaya.

¹⁰ Nojquiya quixinepalose iyoyo tlatzejtzeltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua.

¹¹ Huan quema quichihuase nopa aceite catli ica antlaajaltise para antlaiyocatlalise para na huan quema quichihuase nopa copali catli ajhuiyac mijyotía para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochi mochihuas senquistoc quen nimitznahuatijtoc.”

Nopa tonal para ma mosiyajquetzaca

¹² Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹³ “Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis quen se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltis amojuanti huan amoixhuihua catli amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuaniquipiyase iniixhuihua. Quej nopa anquimatise para na niamoTECO catli nimechchihua antlatzejtzeltique.

¹⁴ Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechilhui para tlasiyajquetzali pampa nopa tonal tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para na. Sintla se amo quitlepanita

ni tlanahuatili, monequi anquimictise. Sintla se tequitis ipan se tonal para anmosiyajquetzase, xijmictica.

¹⁵ Chicuase tonali antequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi anmosiyajquetzase pampa tlatzejtzeltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO. Sintla se acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis.

¹⁶ Nochi israelitame ama huan iniixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa quinextía nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya.

¹⁷ Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayacmo nitequitqui, san nimosiyajquetzqui.”

¹⁸ Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepatlactli campa ijcuilijtoc itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quiijcuilojtoya ica ya imax.

32

Nopa becerro tlen oro

¹ Quema nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quiihuijque:

—Techchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa amo tijmatij tlaque ipantitoc Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.

² Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijpilolhua amosihua-jhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³ Huajca nochi moquixtilijque ininpijpilolhua huan quihuiquilijque Aarón.

⁴ Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quiquixti ipan tlitl, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quen se becerro. Huajca nopa israelitame quijtojqque:

—¡Xitlacaquica anisraelitame, ya ni todios catli techquixti ipan tlali Egipto!

⁵ Huan quema Aarón quiitac quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuitl para TOTECO.

⁶ Huan hualmostla nochi israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalme huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlacajcahualistli para Toteco ma moyoltlali ininhuaya. Teipa nochi mosehuijque ipan se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique quen amo monequi. Huan teipa nochi quichihuayayaj catli fiero quen catli quichihuaaj tlen hueli masehualme.

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa momasehualhua catli tiquinquixti tlen tlali Egipto monenpolojqque.

⁸ Nimantzi quicajtejque nopa tlanahuatilme catli niquinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijque oro huan mochihuilijque se becerro huan

amantzi quihueyichihuj huan quimactilíaj tlacajchualistli, huan quijtohuaj: ‘Anisraelitame, ya ni amodios catli anmechquixti ipan tlali Egipto.’

⁹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quenecatza itztoque ni masehualme huan niquita para nelyoltetique.

¹⁰ Huajca ama techahua, pampa nelía tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niqinchihuas sequinoc masehualme catli momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

¹¹ Pero Moisés chicahuac quitlajtlani iTECO Dios ma amo quichihua, quijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticualanis ica momasehualhua catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis?

¹² Nopa egiptome quijtose para ta catli tiininteco tiquinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoilhuiyaya para tiquinmictis ipan tepeme, pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuiltis tlen ni tlaltipactli. TOTECO, amo hueli tiquincahuilise egiptome ma quijtoya ya nopa. Yeca ayacmo xicualani. Ximoyolcuepa ica catli timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua.

¹³ Xiquinelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojchua catli ta timotestigojquetzqui ica moseltzi huan tiquinilhui tiquinmiyaquilis iniixhuihua para ma elica tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas. Tiquijto itztose quen imiyaca sitlalime nepa ilhuicac. Huan nochi ni tlali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintencahuili motequipanojchua.

14 Huajca TOTECO moyolcuepqui ica catli moilhujtoya quinchihuilisquía imasehualhua.

15 Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatlactli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. Huan itlanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepatlactli.

16 Yaya Toteco Dios catli quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui nopa tepatlactli huan yaya catli ipan tlajcuilo.

17 Huan quema Josué quicajqui tlahuejchi-huayayaj nopa israelitame nozona tlatzintla, quiilhui Moisés:

—Nijcaqui tlahuejchihujaj campa itztoque nopa masehualme quen onca se tlahuilancayotl.

18 Pero Moisés quinanguili:

—Amo tlahuejchihujaj pampa tlatlantoque, niyon amo quichihujaj pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui catli huicaj seyoc tlamantli huicatl.

19 Huan quema Moisés monechcahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quiitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcajqui itzintla tepetl nopa tepatlactli catli quihuicayaya imaco huan cuehtic mocajqui.

20 Huan quicuic nopa becerro catli quichijtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quiijtzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quiijica nopa atl.

21 Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Tlaque mitzchihuilijqe ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tlajtlacoli nel-hueyi?

²² Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni masehualme quinactía quichihuase catli amo cuali.

²³ Inijuanti nechilhuijqe ma niquinchiuili se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa amo tijmatque tlaque mopantic ta catli techquixti ipan tlali Egipto.

²⁴ Huan na niquinnanquili para sintla quipiyaj tlamantli tlen oro, ma quiquixtica huan inijuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan tlitl huan quisqui ni becerro.

²⁵ Huan Moisés quiitac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichihuaca tlen hueli catli quinequiyayaj quichihuase. Huan quiitac inincualancaitacahua quinhuetzquiliyayaj.

²⁶ Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua. Huan Moisés quiijto:

—Nochi catli itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya.

²⁷ Huajca Moisés quinilhui catli moiycatlalijtoyaj ica ya:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua para sesen amajuanti monequi xijcuica amomachete, huan xipehuaca ipan nopa achtihui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontlami nochi ni

yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmictijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tlahuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quen Moisés tlanahuatijtoya huan ipan nopa tonal mijque nechca eyi mil masehualme.

²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama anmoiyocatlalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque catli anmechnahuatijtoc, masque monejqui anquintzontlamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO anmechtiochihuas.

³⁰ Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc TOTECO huan sintla nihuelis nimechixtzacuillis amotlajtlacol.

³¹ Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECO, huan quiilhui:

—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochihuulijque se tlaixcopincayotl tlen oro.

³² Na nimitztlajtlanía chichahuac xiquintlapojpolhui. Sintla amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali catli tiquijcuilo.

³³ Pero TOTECO quinanquili Moisés:

—San niquixpolos itoca huan nijmictis catli noca tlajtlacolchihua.

³⁴ Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para

temachtli notequihua mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, niquntlatzacuiltis ni masehualme por inintlajtlacolhua.

³⁵ Huan TOTECO quititlanqui se tlatzacuiltijca cocolistli ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro catli Aarón quichijqui.

33

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojtli

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa masehualme catli tiqinquixti tlali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tlali catli niquintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niqinmacas iniixhuihua.

² Huan nijtitlanis se notequihua ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

³ Huan anmechhuicas ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojtli, pampa tlahuel tetic amoyolo.

⁴⁻⁵ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui sintla niitztosquía ininhuaya seyoc tlatoctzi, huelis niquntlamiixpolihuiltijosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tlayejyecchijchijcayotl tlen oro catli quihualicaj quen pactoque, huan niquitas tlaque nijchihuas ica inijuanti.

Huan tlahuel miyac motequipachojque nopa israelitame quema quicajque ni camanali catli chichahuac. Huan nochi moquixtilijque ininyejyecchijchijca tlen oro huan ininyoyo catli yejectzitz para ma amo nesis quen pactoque, pampa ayacmo paquiyayaj.

⁶ Huajca ipan tepetl Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijpilohua, inincoshua, huan nochi catli ica mocualtlaliyayaj para moyecchijchihuase. Huan ayacmo quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷ Huan Moisés ya momajtoya quiiyocaquetza se yoyoncali se quentzi huejca tlen catli ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acajya quinequiyaya quitlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatis ipaquilis, yohuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO catli eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncalme.

⁸ Huan tlen hueli hora quema Moisés yohuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi masehualme momatque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno huan quitlachilíaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali.

⁹ Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECO camanaltiyaya ihuaya Moisés.

¹⁰ Huajca quema nopa israelitame quiitaque nopa mixtli moquetztaya ipuertajteno nopa yoy-

oncali, sese inijuanti motlancuaquetzayaya ical-ixpa huan quihueyichijqui Toteco.

¹¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés moixtlachiliyayaj quen se catli camanalti ihuaya ihuampox. Huan teipa Moisés mocuepayaya campa ne sequinoc yoyon calme. Pero nopa telpoca tlatatl Josué, itelpoca Nun catli quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya nozona ipan nopa yoyoncali campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

¹² Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali tlali, pero amo techilhuía ajqueya tijtitlanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua para cuali techiximati huan techcualitztoc.

¹³ Ama nimitztlajtlanía se favor. Sintla nelía techcualitztoc, techilhui tlaque mopaquilis para nijchihuas huan quej nopa más huelis nimitziximatis. Huan na nimitzneltocas huan noja techcualitztinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme catli niquinyacana, nochi timoaxcahua.

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamoTECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para ximosiyajquetza.

¹⁵ Huan Moisés quiijto:

—Sintla amo tohuaya tiyas, amo techchihua ma tiquisaca tlen nica.

¹⁶ Pampa sintla amo tohuaya tiyas, sequinoc masehualme amo quimatise para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sintla ta amo tohuaya

tiyas, huajca san se tiitztose quen tlen hueli masehualme. Pero sintla ta tiyas tohuaya, nesis techtlapejpenijtoc huan techiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas catli tiqijtojtoc pampa nijmati tijchihuas catli cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampox.

¹⁸ Huajca Moisés quijto:

—Huajca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimitzitas ta ica nochi motlatlanex catli yejyectzi.

¹⁹ Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi catli cuali tlen na. Huan quema nipanós, niqijtos catli quijtosnequi notoca, TOTECO. Na nijtlapejpenía catlique nijtlasojtlas huan catlique ihuaya nijpiyas hueyi noyolo.

²⁰ Pero noixayac amo huelis tiquitas, pampa niyon se masehuali amo huelis quiitas noixayac huan itzto.

²¹ Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nopona ximoquetza ipani.

²² Huan na nimitztlalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nipanós huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nipanotos.

²³ Teipa niqijcuinis nomax, huan huelis tiquitas nocuitlapa, pero noixayac amo tiquitas.

34

Nopa yancuic tepatlactli ica nopa tlanahuatilme

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijtejtequi ome tepatlactli catli san cuali ihuejhuexca quej nopa achtihui tepatlacme catli nimitzmacac. Huan ipani niqijcuilos nopa camanali catli quipixtoya nopa sequin catli tijtlatlapatzqui.

² Nojquiya ximonemili para mostla cualca tlejcoc ipan tepetl Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzonatipa nopa tepetl.

³ Ma amo aqui tlejcoc mohuaya huan ma amo aqui más itztos ipan nopa tepetl. Niyon se tlapiyali amo hueli tlacuaajcujtinemis iteno nopa tepetl.

⁴ Huajca Moisés quitejtejqui nopa ome tepatlactli san se quej nopa catli achtihui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlactli imaco huan tlejcoc ipan tepetl Sinaí quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁵ Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quinequi quijtos itoca, TOTECO.

⁶ Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijtojtijajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na catli nitetlasojtla huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualanis, pampa tlahuel niteicnelía. Huelis timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli.

⁷ Niqinnexilis tlahuel onpano miyac masehualme quenicatza niquinicnelía, pampa niqintlapojpolhuía inintlajtlacolhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpanoj. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihua, amo niqijtohua para amo tleno quichijtoc. Nijtlatzacuiltía por itlajtlacol, huan nojquiya niqintlatzacuiltis iconehua,

huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua inincone-hua por nopa catli fiero yaya quichijqui.

⁸ Huajca Moisés nimantzi mohuijtzonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO.

⁹ Huan Moisés quiiyto:

—Toteco, sintla ama techcualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yoltetique. Pero techtlapojpolhui totlaixpanolhua huan totlajtlacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcahua para nochipa.

Nopa yancuic camanal sencahuali ica israeli-tame

¹⁰ Huan TOTECO quinanquili:

“¡Cuallitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali catli ica nimocahuas amohuaya. Amoixpa nochi anno-masehualhua nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl quen catli amo quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochi ni tlaltipactli. Huan quiitase nohueyi chicahualis nochi nopa masehualme catli mohuaya itztoque. Quiitase catli na, niamoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tlamantli catli nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechahui tlaixcopincayome

¹¹ “Mitztocarohua ta ipan ni camanal sencahuali catli tijchihua san sejco para ta xijchihua catli nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niqinquixtijtiyas tlen amotlal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

¹² “Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa ancalaquise

para anitztotij. Sintla anmomatise ininhuaya, anmechtlahuisose ipan tlajtlacoli.

¹³ Pero quena, xijhuelonica nochi nopa tlaixpamitl catli iniaxca, huan xijtlamitlatlapatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero tlaquetzalme ica nopa tlaixcopincayotl Asera catli inijuanti quinhueyichihuaj.

¹⁴ “Amo quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihuaca seyoc quen elisquía se dios. Na niamoTECO huan nechtocaxtíaj nopa DIOS CATLI TETLASOMATI, pampa nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca.

¹⁵ “Yeca amo xijchihuaca niyon se camanali ica nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quema inijuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tlacajcahualistli inintlaixcopincayohua, huan motemacase iniixpa quen tlacanenca sihuame, nojquiya anmechnotzase para xiyaca ininhuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximomatica ica inijuanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintlaixcopincayohua huan anquicuase inintlacajcahualis.

¹⁶ Amotelpocahua amo hueli mosihuaajtise ica iniichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaixcopincayohua catli amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya san se ma quichihuaca.

¹⁷ “Amo quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

18 “Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejgayotl. Monequi para chicome tonali anquicuase nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejgayotl quen nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuitl ipan nopa tonal catli nimitzilhui ipan metztli Abib, pampa ipan nopa metztli anquisque tlali Egipto.

19 “Nochi catli achtihui ehua elis noaxca. Elis noaxcahua nochi iniachtihui oquich conehua amotlapiyalhua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua o amochivojhua.

20 Pero sintla tlacatis se pilburrojtzí, huelis techcohuilise para anquitequihuse sintla antechmacase se pilborregojtzí. Pero sintla amo antechcohuilise nopa pilburrojtzí, monequi anquiquechpostequise. Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtihui oquichpilhua ica se tlacajcualistli. Huan amo aquí huelis hualas nechitaquí san imax. Monequi nechhualiquilis se tlacajcualistli.

21 “Xitequitica para chicuasen tonali, pero ipan nopa chicompa tonal, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antlapoxonáj o anpíxcáj, monequi anmosiyajquetzase.

22 “Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya píxquistli quema achtihui anpehuaj anquípíxcase trigo. Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen itlamiya píxquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.

23 “Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochi tlacame huan oquichpilme ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelitame.

24 Huan na niquinquixtijtiyas nopa masehualme catli amo nechiximatij ipan nopa tlali amoixpa, huan nijhueyilijtiyas amotlal. Huan quema anyase anmonextitij noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl, amo aqui huelis quiixtocas o moaxcatis amotlal.

25 “Quema antechmacase tlaacajhualistli, amo techmacaca ica niyon se tlamantli catli quiapiya tlasonejcayotl. Nojquiya amo huelis anquia-jocuisse hasta hualmostla niyon quentzi nopa tla-cajhualistli para Pascua.

26 “Nopa catli achtihui tlaquis ipan amomil, huan nopa catli más cuali itlajca monequi anqui-huicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xijtzoynica se pilconechivojtzi ipan inana ilechi quen tetlajchihuiani quichihuaj.”

Moisés quiijcuilo nopa tlanahuatilme

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tlanahuatilme catli nimitzmaca, pampa ica ni tlanahuatilme nijchihuas ni camanali mohuaya huan ininhuaya nopa israelitame.”

28 Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tlaacajqui, niyon amo atlic. Huan huajca TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlacme nochi nopa majtlactli tlanahuatilme catli quintocarohua ma quichihuaca israelitame ipan nopa camanali catli TOTECO quichihuayaya ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

29 Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlaclti catli quipixquí nopa tlanahuatilme. Huan petlaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya.

30 Huan quema Aarón huan nochi nopa israelitame quiitaque ixayac Moisés petlaniyaya, tlahuel majmajque huan amo quinejque quinechcahuise.

31 Huajca Moisés quinnotzqui ma quinechcahuica huan Aarón ica nochi tlayacanani monechcahuicoj huan Moisés quincamanalhui.

32 Huan teipa monechcahuijque nochi nopa sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac ipan tepetl Sinaí.

33 Huan quema Moisés tlanqui quincamanalhuía, moixtzajqui ica se yoyomitl.

34 Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamitl iixpa TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl catli ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya para quinyolmelahuas israelitame catli TOTECO quinnahuatijtoya,

35 nopa israelitame sempa quiitayayaj para petlaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moixtzactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

35

Tlanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

¹ Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quiijtojtoc ma tijchihuaca.

² Quiijto para huelis titequitise chicuasen tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se tonal tlatzejtzeltic, huan ipan nopa tonal monequi ximosiyajquetzase para TOTECO. Sintla acayja tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis.

³ Niyon amo xijtlatica se tlitl ipan amochajchaj ipan tonali para timosiyajquetzase.”

Quisentili tlacajcahualistli para nopa yoyon tiopamitl

⁴ Huan Moisés quincamanalhui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca.

⁵ Nochi amojuanti catli anquinequij anquimacase TOTECO se tlenijqui ica amopaquilis huan ica nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tlamantli. Huelis anquihualicase catli anquipiyaj tlen oro, plata o bronce.

⁶ Huelis anquihualicase icpatl tlen lino catli tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomitl catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo.

⁷ Xijhualicaca inincuetlaxo borregojme huan pesojme catli tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuatl catli itoca acacia,

⁸ huan oliva aceite para tlahuilme. Nojquiya monequi nopa tlaajhuiyacayotl catli quimanelose

ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli huan masehualme para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl para nopa copali catli ajhuiyac mijyotía.

⁹ Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi catli yejectzitzi catli inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli yejectzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi.

Nopa catli motequihuijque tiopan calijtic

¹⁰ “TOTECO tlanahuatijtoc para nochi amojuanti catli anquipiyaj tlanamiquilistli huan yajatili para anquichihuase se cuali tequitl, xihualaca para anquichihuase nochi ni tequitl catli tlanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca.

¹¹ Monequi tijsencahuase nopa yoyon tiopamitl ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaixtlapalhua, itlaquetzalo huan itepos cutetonyo.

¹² Tijsencahuase nopa caxa ica cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasojtlas huan nopa cortina catli quitzacuas.

¹³ Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan nochi catli motequihuía ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi catli tenextilía para TOTECO itztoc tohuaya.

¹⁴ Quichihuase nopa tlahuil quetzali catli elis para tlahuili, huan nochi catli motequihuía nopona huan itlahuilhua, huan iaceite.

¹⁵ Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica qui-

huicase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiy-ocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali catli ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl.

¹⁶ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajc ahualistli ica itlixic ica iteposixtla-palhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuatl huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nozona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzas.

¹⁷ Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina catli quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzalhua nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetonyo sesen nopa tlaquetzali. Nojquiya quichihuase nopa cortinas catli tijcuahuiyonise catli quitzacuas campa ancalaquise ipan calixpamitl.

¹⁸ Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzali.

¹⁹ Quichihuase nopa yoyomitl catli moquentise totajtzitzi catli tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quisencahuase nopa yoyomitl tlatzeltzeloltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase catli moquentise itelpocahua.”

Nochi israelitame quihualicaque nemactli para ichaj TOTECO

²⁰ Huan nochi israelitame motlanantejqque campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj.

21 Huan nochi catli quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochi nopa nemactli para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya para quichihuase nopa tequitl tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque catli monequiyaya para iyoyo tlatzejtzeloltic nopa totajtzi.

22 Huan hualajque tlacame huan sihuame catli ica nochi ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tlamantli tlen oro catli quitequihuijtayaj para moyecchijchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan tlen hueli tlatectli oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quen se nemactli.

23 Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, morado huan chichiltic huan lino icpatl catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomitl catli tetitc quen se cuetlaxtli catli tlaxinpaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpoqhuiyo borregojme catli tlapali chichiltic.

24 Huan nochi catli quinequiyayaj temacase se nemactli tlen plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan catli quiptiyayayaj nopa cuahuitl acacia catli monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

25 Huan miyaqui sihuame catli hueliyaya tlamalinaj cuali huan catli ica nochi ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl catli tlapali

azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl catli nelcanactzi.

²⁶ Huan sequinoc sihuame catli cuali hueliyaya tlamalinaj, quimalinque iniijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomitl catli tetic.

²⁷ Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi catli itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli pajpatiyoy para quitlatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi.

²⁸ Huan nojquiya quihualicaque xihuitl catli ajhuyiac mijyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli catli tlaajaltise quema tlayocatlalise para Toteco, huan nopa copali catli ajhuyiac mijyotía.

²⁹ Huan nochi israelita sihuame huan tlacame catli quimachilijque ipan ininyolo para hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quichijque huan quihuicaque catli quisencajtoyaj para ma eli quen se nemactli para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

³⁰ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: “Xiquitaca para TOTECO quitlapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá, para elis catli tlayacanas ipan nochi ni tequitl.

³¹ Huan Toteco Dios quitlali Itonal ica ihueyi chichualis ipan Bezaleel para tlayacanas. Huan Toteco quimacatoc tlanamiquilistli huan yajatili

para quimatis miyac tlamantli tequitl para huelis quisencahuas nochi catli monequi,

³² huan para huelis quichihuas tlamantli yejyetzitzi ica oro, plata huan bronce.

³³ Cuali quimati quitequis huan quinalaxos piltetzitzi para cahuanise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinquetl catli hueli quitejtequi huan quiyectlalía cuahuitl para quisencahuas catli yejyetzzi.

³⁴ Nojquiya Toteco Dios quimacac tlalnamiquilistli Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmachtica sequinoc nochi catli injuanti quimatij. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan.

³⁵ Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi ome tlahuel miyac inintlalnamiqulis para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl. Quimatij quenicatza quicualtlalise oro, huan quenicatza cuatequise. Quimatij quenicatza quichihuase yoyomitl yejyetzzi tlajtzontli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic, tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi. Quipiyaj yajatili para quichihuase nochi ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quichihuase, huan quisencahuase sese ica itlachiyalis catli monequi.

36

Nopa israelitame tlamajmacaque hasta moca-jqui

¹ “Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinmacatoya

tlalnamiqulistli para ni tequitl, huan quipixque ipan ininyolo para tlapalehuise, monejqúi tequitise huan quisencahuase nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtaya.”

² Huajca Moisés quinnotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlnamiqulistli huan catli motemacayayaj ica nochi ininyolo para tequitise, huan nochi hualajque.

³ Huan Moisés quinmactili nochi tlamantli catli nopa israelitame quihualicatoyaj catli monequi quitequihuise ipan nopa yoyon tiopamitl.

Huan mojmstla nopa israelitame noja quihualicayayaj nemactli para quitequihuise.

⁴ Huajca teipa nochi injuanti catli quisencahuayayaj tlamantli quiquetzque inintequi,

⁵ huan quicamanalhutoj Moisés huan quiilhuijqque: “Nochi quihualicatoque tlahuel miyac tlamantli hasta conpano catli monequi para tijchi-huase nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc.”

⁶ Huajca Moisés tlanahuati ma quinyolmelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj para niyon se tlatatl o situatl ayacmo ma quisencahua seyoc tlamantli para nopa tiopamitl, niyon ayacmo ma tlahuajhualicaca.

⁷ Pampa ya quipixtoyaj tlahuel miyac catli quitequihuise huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

⁸ Huan nopa masehualme catli Toteco quinmacatoya tlnamiqulistli para ma tequitica nozona, quichijque itzontzajca nopa tiopamitl. Quichijque ica 10 cortinas ica lino tlamalintli

nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyya inintlachiyalis nopa tequihuaime catli inintoca querubines.

⁹ Huan sesen nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatla-jca.

¹⁰ Huan quisalojque itlamiya se cortina ica itlamiya seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina catli huehueyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quijtzonque para mochijqui san se cortina catli huehueyac huan nopa ome cortinas huehueyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl.

¹¹ Huan ipan se iteno sesen nopa ome huehueyac cortinas catli quimojmotzquiltijtoyaj, quichihuilijque tlailpili ica iojal campa mosojosos, huan quitenyahualojque sese iojal ica icpatl azultic.

¹² Para nochi quichihuilijque 50 tlailpili sese ica iojal para mosojosos ipan se lado nopa ome huehueyac cortinas catli achtihui tlasaloli. Huan teipa quinchijque nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili ipan seyoc.

¹³ Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli tlen oro para quisalos nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome cortinas tlasaloli. Quej nopa quisencajque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

14 Nojquiya quisencajqque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme para quisencajqque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl.

15 Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13 metros huan tlajco, huan ome metro ipatlajca, huan nochi 11 cortinas quipixqui san se ininhuejhuexca.

16 Huan quisalojqque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalojqque seyoc chicuase cortinas.

17 Huan iteno se lado sesen nopa ome huehueyac cortinas quichihuilijque 50 tlailpili ica iniojales campa mosojos.

18 Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli tlen bronce para ipan quisalose iniojales nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlasaloli san sejco.

19 Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetlaxo oquich chivojme catli quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca catli elqui más calixco quichijque ica inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtli tlen huapalme

20 Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiquejqquetzque nopa huapalme tlen cuahuatl acacia.

21 Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca.

22 Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado.

²³ Huan moquetzayayaj 20 huapalme ipan nopa caltechтли ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴ Huan itzintla sesen nopa huapalme calaquiyayaj ipan ome itepos cuatetonyo tlen plata para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomitl, ome cuatetomitl ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitlatzquiltis ipan itepos cuatetonyo.

²⁵ Ipan nopa caltechтли ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme,

²⁶ huan 20 itepos cuatetonyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo.

²⁷ Iica nopa tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chicuase huapalme.

²⁸ Huan quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla.

²⁹ Huan quen nochi más huapalme, nopa huapalme campa inincalnacastla quipixque tepos chijcoli ica tlatzintla huan ica huejcapa para quisojsos ica nopa huapalme catli inechca.

³⁰ Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomitl catli ipan moquetzayayaj, ome cuatetomitl tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuaixtlapalme

³¹ Quisencajque cuaixtlapali huejhuehueyac tlen cuahuitl acacia huan quitlalijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltechтли catli quiyahualojque nopa tiopamitl. Quichijque

macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado nopa tiopamitl,

³² huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa huapalme catli moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa temo tonati.

³³ Huan nopa cuaixtlapali catli panoc tlatlajco iixtlapal nopa huapalme catli moquetztoyaj pejqe ica se icalnacastla tiopamitl huan ajsic hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl.

³⁴ Huan quixajque nopa huapalme ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtlapalme elqui senquistoc oro. Nojquiya quixajque ica oro nopa cuaixtlapalme catli huejhuehueyac.

³⁵ Huan nopa cortina catli quitzajqui nopa cuarto catli más calijtic quichijque ica lino catli tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli quipajtoyaj azultic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli nesiyayaj ome tequihujame catli inintoca querubines.

³⁶ Huan para ipan mohuiyonis nopa cortina quichijque nahui tlaquetzali ica cuahuitl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlalijque tepos chijcoli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzalme moquetzayaya ipan inincuatetonyo tlen plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamitl

³⁷ Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamitl. Quichijque ica lino nelcanactzi catli tlaxinepaloli

ica icpatl azultic, morado, huan chichiltic huan quiijtzonque yejyectzi ica itlachijchihualo.

³⁸ Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chijcoli quixajque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo catli ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijque ica bronce.

37

Nopa caxa

¹ Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuitl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

² Iijtic huan ipani quixajqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteno tlen oro.

³ Huan quichihuili nahui anillos tlen oro huan quitlalili najcac ipan inacastla.

⁴ Nojquiya quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quixajqui ica oro.

⁵ Huan ipan nopa anillos quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetlasojtla

⁶ Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtlas masehualme.

⁷ Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome itequihuaajcahua Toteco catli inintoca querubines

catli tlatejtzontli ica martillo. Huan nopa tequihuaime huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa tequihuaime moquetztoyaj ipan sese iteno itzajca.

⁸ Se itequihua Toteco moquetztoc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtzontli.

⁹ Nopa tequihuaime moixnamictoyaj huan moetlapal tlanantoyaj quen quiecahuiliyayaj huan quitlachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtlas masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

¹⁰ Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuitl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatljajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

¹¹ Huan quixajqui ica senquistoc oro. Huan quichihuilijque nopa cuamesa se icorona tlen oro catli quitenyahualo iixco.

¹² Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi catli quiptiya san chicome centímetros ipatljajca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihuii iyejeyjca huan quixajqui nochi ica senquistoc oro.

¹³ Huan quichihuii nahui anillos tlen oro, huan quitlali najcac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa.

¹⁴ Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi catli quitentzajqui nopa cuamesa. Huan quisencajqui cuahuitl huehueyac

huan quicalaqui ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵ Huan para quichihuas nopa cuahuatl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuatl acacia, huan quixajqui ica oro.

¹⁶ Nojquiya quisencajqui catli quitequihuse ipan cuamesa quen platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcucharas huan huejhueyi xarros para tlacajcualistli catli atic.

Nopa tlahuil quetzali

¹⁷ Nojquiya quisencajqui se tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochiiyejca quisencahuili ica san se tlatectli oro catli tlatejtzonali ica martillo.

¹⁸ Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado.

¹⁹ Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise huan quipixqui itlachiyalis quen se almendra ixochiyo catli mimilijtoc huan se catli cahuantoc. Huan ipan nochii nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya.

²⁰ Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiyaya se xochitl mimilijtoc huan se quen se xochitl cahuantoc.

²¹ Huan itzintla tlen sesen nopa chicuase imacuayohua catli tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya se xochitl cahuantoc.

²² Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlatectli oro huan tlatejtztontli ica martillo.

²³ Nojquiya quichihuili chicome piltlahuiltzitzí, huan nopa cucharas catli ica quisehuijque nopa tlahuilme, huan quichihuilijque iplatohua. Huan nochi quisencajque ica senquistoc oro.

²⁴ Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaixpamitl para copali

²⁵ Nojquiya quichijqui se tlaixpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyayaya icuacua ipan nochi nahui inacastla, huan nochi san eliyaya se tlatectli cuahuitl.

²⁶ Huan quixajqui ica senquistoc oro nochi itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro catli quiyectlali.

²⁷ Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itlaj nopa nahui iesquinajyo, huan nozona quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

²⁸ Huan nopa cuahuitl huehueyac quisencajqui ica cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro.

Nopa aceite tlatzejtzeloltic huan nopa copali

²⁹ Nojquiya quisencajqui nopa aceite catli tlatzejtzeloltic para tlaiyocatlalise para Toteco, huan quisencajqui nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. Nochi quisencajqui Bezaleel, se tlaajhuiyacasencajquetl catli achi más quimatqui.

38

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajahualistli

¹ Huan nojquiya ica cuahuitl acacia quisencajqui se tlaixpamitl catli cuadradojtic iixco campa quitlatise tlacajahualistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros.

² Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqui ica san se tlatectli cuahuitl huan quixajqui ica nopa tepostli bronce.

³ Huan quisencahuili nochi catli monequi quitequihuse ipan nopa tlaixpamitl quen nopa tepos caja catli ipan quitemase cuanextli, nopa huajcalme para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi quisencajqui ica bronce.

⁴ Huan ica bronce quisencahuili se tlixictli ica ipiltepos ixtlapalhua para iixco huelis motecas nopa tlacajahualistli catli quitlatíaj. Huan quisehui nopa tlixictli ipan tlajco ihuejcapanca iijtico nopa tlaixpamitl campa quipixqui se itencuayo.

⁵ Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

⁶ Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehueyac ica cuahuitl acacia huan teipa quixajqui ica bronce.

⁷ Huan quicalaqui nopa huehueyac cuame ipan nopa anillos catli eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa

tlaixpamitl ica huapalme huan iijtico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

⁸ Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila tlen bronce para atl huan nopa catli ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce catli sihuame quimatque quitequihuáj, pampa sihuame catli tlatequipanojque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl quihualicaque inintesca huan temacaque.

Nopa calixpamitl

⁹ Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl catli quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas quen se tepamitl. Huan nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quipixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino nelía canactzi.

¹⁰ Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme ica 20 inincuatetonyo tlen bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata.

¹¹ Huan ica norte nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan tlatzquitoyaj ipan 20 tlaquetzalme, huan 20 inincuatetonyo tlen bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata.

¹² Huan campa temo tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan quipixqui 10 tlaquetzali, huan 10 cuatetomitl para ipan tlatzquise.

Huan nopa tlaquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochi elqui tlen plata.

¹³ Huan ica campa hualquisa tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco.

¹⁴ Huan tlatlajco nopa tlatzactli campa hualquisa tonati mocajqui tlajco quen puerta para calaquise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina catli quipixqui 7 metros ihuehueyaca, huan eyi tlaquetzali sese ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque.

¹⁵ Huan ipan ne se lado tlen campa calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina catli 7 metros ihuehueyaca, huan 3 tlaquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque.

¹⁶ Huan nochi nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli catli eltoya yahualtic nopa calixpamitl mochijtoya ica yoyomitl tlaxinepaloli tlen lino icpatl catli nelía canactzi.

¹⁷ Huan icuatetonyo sesen tlaquetzali eliyaya tlen bronce, huan itepos chijcolhua huan ianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen tlaquetzali quixajqui ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

¹⁸ Huan campa nopa cortina catli quitzacuayaya campa calaquij ipan nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Eltoya itequi se catli achi más

quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehueyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej ne sequinoc cortinas catli quiyahualojque nopa calixpamitl.

¹⁹ Huan campa calaquiyayaj quipixqui 4 tlaquetzalme, sese ica icuatetonyo tlen bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa tlaquetzalme eliyaya tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquiya quixajqui ica plata.

²⁰ Huan nochi estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui para quuilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa yoyon tiopamitl.

Catli quitequihui se tiopan calijtic

²¹ Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quen Moisés tlanahuatijtoya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tlayacanqui para quiitztiyas sesen tequitl. Huan nopa levitame quijcuilojque quesqui imiyaca sesen tlamantli quitequihuijttoyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tlamantli senquistoc quen TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua.

²³ Huan quipalehui Aholiab, icone Ahisamac, catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tepos tejtzonquetl para

tlayejyectlalis, huan se cuali tlaxinepalojquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuas yejyetzzi yoyomitl catli quipixqui itlajtzonyo ica lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

²⁴ Nochi oro catli motequihui para nochi tlamantli ipan nopa tiopamitl eltoya oro catli israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan nopa tiopamitl.

²⁵ Huan imiyaca plata catli quitequihuijque panoc 3 mil 319 kilos.

²⁶ Nochi ni plata elqui catli quininanque nopa 603 mil 550 tlacame catli moijcuilojque ipan nopa censo pampa ya quiaxitijque 20 xihuitl. Sesen inijuanti temacaque macuili gramos tlen plata quemama moijcuilojque.

²⁷ Quitequihuijque 3 mil 300 kilos tlen plata para inincuatetonyo icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 tlaquetzalme. Elqui nechca 33 kilos tlen plata catli quitequihui ipan icuatetonyo sesen tlaquetzali.

²⁸ Huan nopa plata catli mocajqui, quitequihuijque para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzalme.

²⁹ Huan nopa bronce catli nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil 336 kilos ietica.

³⁰ Huan ica nopa bronce quichijque icuatetonyo nopa tlaquetzalme catli quitlaquechijque nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quichijque nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan

quitlatise tlacajcahualistli, huan quichijqui itlixic ica ipilteposixtlapalhua tlen bronce catli ipan quitejque nopa tlapiyali para quitlatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya campa tlaixpamitl.

³¹ Nojquiya quitequihui bronce para nopa cutetomitl para tlaquetzalme catli quitlaquechi nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas para quilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl huan nochi nopa tlaquetzalme.

39

Ininyoyo nopa totajtzitzi

¹ Nojquiya ininyoyo nopa totajtzitzi catli quitequihuise quema tequitise tiopan calijtic quixinepalojque ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Huan quisencajque iyoyo Aarón catli tlatzejtzeloitc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl quitequihuía san quema calaquij ipan tiopamitl campa tlatzejtzeloitc.

Ixpantzajcayotl

² Nojquiya quisencajque ipantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro catli azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpatl catli nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tlasencahuali.

³ Quicunque se tlatectli oro, huan quitejtzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi catli nelía canactzi quen icpatl. Huan nopa piltepos mecatzi

tlen oro quixinepalojque ihuaya lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan elqui itequi se catli nelía quimatqui tequiti huan nelía yejectzi mocajqui.

⁴ Huan nopa ixpantzajcayotl elqui ome tlatectli yoyomitl. Huan nojquiya quichijqui seyoc tlatectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitlapa.

⁵ Nojquiya nopa itzinquetchilpica catli yejectzi elqui tlasencahuali ica san se nopa yoyomitl catli quitequihuijque ipan nopa ixpantzajcayotl. Nochi eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Nochi eltoya quen TOTECO quilhui Moisés.

⁶ Huan quisencajque piltetzitzi catli yejectzi itoca ónice huan quitlali ipan oro. Huan ipani quijcuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel quen se sello catli quiyiya tlajcuiloli catli nesi.

⁷ Huan quitlalili iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para ica quinelnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁸ Huan nojquiya se catli tlahuel quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl quen nopa pantzajcayotl. Quixinepalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

⁹ Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa catli cuadradojtic. Ihuehueyaca huan ipatljca eltoya 22 centímetros.

10 Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimitl tlen piltetzitzi catli yejectzitzí. Ipan nopa achtihui pamitl quitlatzquiltijque se piltetzí catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtihui tlatilimitl.

11 Huan ipan nopa ompa tlatilimitl quitlalilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante.

12 Huan ipan nopa expa tlatilimitl quitlatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista.

13 Huan ipan nopa najpa tlatilimitl quitlatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayohua tlen oro catli mocahua inintejtено huan catli quiyecchijtoyaj.

14 Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quen ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quen se pilsellojtzi catli quichihua itoca se itelpoca Israel.

15 Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltlajco ilpicayotzitzí catli tlaxinepaloli tlen oro.

16 Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla catli huejcapa huan nozona quicalaqui nopa piltlajco ilpicayotl huan quitlatzquilti nopa yolixpantzajcayotl ica catli eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayotl.

17 Huan quitlatzquiltijque oncac nopa ome piltlajco ilpicayotzitzí tlen oro catli yejectzitzí tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyoc iteno nopa piltlajco ilpicayotzitzí quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa ixpantzajcayotl

18 Huan quitlaliyque ni ome ipiltlajco ilpicayotzitzi tlen oro catli tlayecchihuali oncac, se ipan sesen nopa ome anillos catli eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltlijque iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa ixpantzajcayotl.

19 Huan quichijque seyoc ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltlijque ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl.

20 Nojquiya quichijque ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijque tlatzintla ipan catli elqui iajcoltipa huan teipa quisaloyque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica.

21 Huan quinechicojque nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan quiilpijque ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa ixpantzajcayotl itzinquechilpica para nochipa san sejco tlatzquitose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan amo papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc ininyoyo totajtzitzi

22 Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo catli huehueyac catli mocajqui itzala nopa ixpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomitl azultic.

23 Huan quiquechtejqui campa calaquis itzon-teco huan quiyahualojque campa quiquechtec-toya ica se yejyectzi tlajtzontli catli tlayahualoli para ma amo tzayani.

24 Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tlajtzontli catli quiixcopinqui nopa cuatlactli itoca granada. Quiixcopinqui quema quix-

inepalo lino icpatl huan icpatl azultic, morado huan chichiltic.

²⁵ Nojquiya quichihuilijqque pilcampanajtzitzi catli senquistoc oro, huan quiilpijqque tlatlajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo.

²⁶ Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motlalili nopa yoyomitl quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁷ Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijqque inintlantzintlanyoyo ica yoyomitl tlen lino catli nelcanactzi.

²⁸ Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcayotl ica icpatl tlen lino catli nelcuali, huan quiyectlalijqque nopa yoyomitl para inincuajtol ica icpatl tlen lino catli nelía cuali, huan quichijque inintlantzintlanyoyo nojquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelía canactzi.

²⁹ Nojquiya quisencajque inintzinquechilpicayo ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque yejectzi itlajtzonyo senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁰ Nojquiya quichijqui se pilplatectzi tlen oro para quitlalis ipan icuatzajca huan ipani tlajcuilojqque quen se sello catli quiiyto: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO.

³¹ Huan quiilpilijqque ica se icpatl azultic huan quitlalijque iixpa nopa cuatzajcayotl senquistoc

quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

³² Huan quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli quichihuayayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisencajque nopa israelitame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³³ Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamantli catli quisencajtoya quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyoncali catli quichijtoya ica nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtlapalme, tlaquetzalme huan icuatetonyo.

³⁴ Quihualiquilijque itzontzajca catli quichijtoyaj ica inincuetlaxo oquich borregojme catli quipajtoya chichiltic, huan itzontzajca catli quisencajtoya ica inincuetlaxo pesojme huan nojquiya nopa cortinas tlen ica quitzacuas nopa cuarto catli quipixqui nopa caxa.

³⁵ Quihualicaque nopa caxa huan cuahuitl huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca,

³⁶ huan nopa cuamesa ica nochi catli motequihuis ipani, huan nopa pantzi catli quitlalía ipan nopa mesa para tenextilis Toteco itztoc tohuaya.

³⁷ Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil quetzali tlen oro ica nochi itlahuilhua catli quitlaliytoya sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quitequihuse ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite catli quitequilise para ma tlatla.

³⁸ Huan quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali catli ajhuiyac huan nopa aceite para tlayocatlalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise.

³⁹ Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan nochi catli nozona motequihuía. Nojquiya quihualicaque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixajtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo catli ipan ma momajtequica totajtzitzi.

⁴⁰ Quihualicaque nopa cortinas catli mochihuas itzajca nopa calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa puerta campa calaquise ipan calixpamitl, huan nopa mecatl huan estacas para quiilpise huan quitetzilose sesen tlaquetzali, huan nochi tlamantli catli motequihuis tiopan calijtic.

⁴¹ Nojquiya quihuiquilijque Moisés para ma quiita iyejeyca ininyoyo nopa totajtzitzi catli moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijtic Campa Tlatzejtzeltic. Quihualiquilijque nopa yoyomitl catli tlatzejtzeltic para nopa hueyi totajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴³ Huan quema Moisés quitlachili nochi catli quichijtoya, quiitac para quisencajtoyaj senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya, huan quinti-ochijqui nochi injuanti catli quisencajtoyaj.

40

Quiquetzque nopa yoyon tiopamitl

¹ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campa timopantise ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztlí ipan nopa yancuic xihuitl ipan amocalendario.

³ Huan ipan nopa yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto más calijtic, xijtlali nopa caxa, huan xijztacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina.

⁴ Huan ipan nopa seyoc cuarto catli amo más calijtic, xijcalaqui nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campa monequi. Teipa xijcalaqui nopa tlahuil quetzali huan xijtlali.

⁵ “Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatise copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas iixmelac nopa caxa catli eltoc ipan nopa cuarto más calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic huan ni cortina elis iixmelac nopa tlaixpamitl tlen oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic.

⁶ Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic.

⁷ Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, xijtlali nopa hueyi paila catli quitequilise atl para momajtequise.

⁸ Huan teipa xijquetza nopa tlatzactli tlen cortinas para xijchihua icalixpanyo yahualtic nopa yoyon tiopamitl. Huan catli campa calaquise ipan calixpamitl, xijcuapilo nopa seyoc cortina.

⁹ “Huan xijcui nopa aceite catli tlaajaltise para tlayocatlalise para TOTECO. Huan xiquijtzehuili nopa yoyon tiopamitl huan nochi cuamesas catli eltoc ipani. Xiquijtzehuili nochi catli quitequihuse nopona. Huan nochi mocahuas tlatzejtzeloltic, tlayocatlalili para na, niamoTECO.

¹⁰ Teipa xiquijtzehuili nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchualistli huan nochi catli motequihúa ihuaya. Huan quej nopa moiycatlalijos nopa tlaixpamitl huan elis tlahuel tlatzejtzeloltic.

¹¹ Nojquiya xiquijtzehuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan quej nopa tiqiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejtzeloltic para na.

¹² “Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopona ma maltica ica atl.

¹³ Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic. Huan xicajalti ica aceite para tiqiyocatlalis para nechtequipanos quen nototajtzi catli más hueyi.

¹⁴ Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl huehueyac catli anquinsencahuilijque.

¹⁵ Huan xiquinajalti aceite quen tijchijqui ica inintata, huan injuanti nojquiya nechtequipanose quen totajtztzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehuas se familia tlen

totajtzitzi catli amo tlamis pampa iniixhuihua elise nototajtzitzi para nochipa.”

¹⁶ Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁷ Huajca ipan nopa achtihui tonal, ipan nopa achtihui metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj ipan tlali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamitl.

¹⁸ Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqui icuaixtlapalhua huejhuehuyac huan itlaquetzalhua.

¹⁹ Teipa quipatlajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitlali san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰ Teipa quicuic nopa ome tepatlactli catli quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuitl huehuyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis inintlajtlacolhua masehualme iixpa TOTECO.

²¹ Quema ya eltoya tlasencahuali nopa caxa, quicalaqui ipan nopa cuarto más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto catli quipixtoya nopa caxa san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²² Teipa ica norte ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic, quitlali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejectzi Cortina.

²³ Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquistoc quen TOTECO

quinahuatijtoya Moisés.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi.

²⁵ Huan quintlati nopa tlahuilme iixpa TOTECO quen TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶ Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto catli más calijtic.

²⁷ Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro quitlati nopa copali catli ajhuyiac quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸ Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl.

²⁹ Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchualistli. Huan ipan quintlatijque tlapiyalme para tlacajchualistli. Nojquiya quitlati tlacajchualistli tlen harina quen TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰ Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para nozona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi.

³¹ Huan Moisés ininhuaya Aarón huan itelpocahua nozona momajtequijque huan moicxipajpacaque.

³² Huan sesen huelta quema injuanti calajque ipan nopa yoyon tiopamitl o sintla quinechc-

ahuiyaya nopa tlaixpamitl campa quitlatise tla-cajcahualistli, monequiyaya mopajpacase quen TOTECO tlanahuatijtoya.

³³ Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl yahualtic nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquij ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis quen se puerta. Huan ica ya nopa Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Ilatlanex Toteco

³⁴ Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO catli nelía yejectzi quitemiti nopa tiopamitl.

³⁵ Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa nopa mixtli motlalijtoya nopona. Huan itlatlanex TOTECO catli tlahuel cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl.

³⁶ Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sintla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlananayayaj nopa yoyon tiopamitl huan quitoquiliyayaj nopa mixtli.

³⁷ Pero sintla nopa mixtli amo mijcuiniyaya, inijuanti nojquiya amo mijcuiniyayaj hasta quema nopa mixtli sempa mijcuinisquía. Huan huajca, quena, quema mijcuinisquía, inijuanti quitoquilisquíaaj.

³⁸ Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonatipa nopa tiopamitl huan tlayohua mocuepayaya se tlitl catli mosehui nopona huan yeca

nopa israelitame hueliyayaj tlachiyase tonaya
huan tlayohua.

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d